



بلدية مسقط  
MUSCAT MUNICIPALITY

2013

البيان السنوي

Annual Report



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ





## كلمات مضيئة

((على كل أمة ترغب في الحياة، بكل ماتشمله هذه الكلمة من معنى، أن تشمر عن ساعد الجد، فتعمل بلا كلل أو ملل، وفي إخلاص و تفران، وحب للبذل والعطاء، مستغلة طاقاتها ومهاراتها، مستثمرة مواردها وإمكانياتها، من أجل بناء حاضر مشرق عظيم، والإعداد لمستقبل زاهر كريم))

**قابوس بن سعيد**

مجلس عمان - ٣١ أكتوبر ٢٠١١

## Precious Quotes

((Every nation that desires to live – in the full meaning of the word – needs to roll up its sleeves and work tirelessly and diligently with dedication and the love to give generously to utilize its capacities and skills and invest in its resources and potential,so that it can build a great and illustrious present and prepare for a decent and prosperous future ))

**Qaboos bin Said**

Oman council 31 October 2011





حضرة صاحب الجلالة  
السلطان قابوس بن سعيد المعظم

His Majesty  
Sultan Qaboos bin Said





## كلمة الرئيس

انطلاقاً من اهتمام بلدية مسقط بمشاركة الجمهور الكريم بكل ما يتم إنجازه على أرض الواقع من إنجازات وخدمات، وإيماناً منها بأن انعكاس نتائج ما تقوم به على الفرد والمجتمع في ضوء التحديات القائمة للعمل البلدي لمواجهة التوسع في الحركة العمرانية والزيادة السكانية بمحافظة مسقط .

فإننا في هذا المقام نؤكد على حرص بلدية مسقط التركيز على مستوى الخدمات المقدمة لتشكيل داعماً لعمليات التخطيط واتخاذ القرارات بما يتواءم مع الخطط المستقبلية للمحافظة على مكانة مدينة مسقط عالمياً .

وفي هذا العدد يسرنا أن نضع بين أيدي الجمهور الكريم التقرير الإحصائي السنوي لعام ٢٠١٣ متضمناً أهم المؤشرات الإحصائية والجداول والرسوم البيانية لأعمال البلدية وفقاً للقطاعات ... آمليين أن يكون هذا التقرير مورداً خصباً لكل باحث ومهتم بشؤون العمل البلدي  
سائلين المولى جل في علاه التوفيق لخدمة هذا الوطن المعطاء في ظل القيادة الحكيمة لعاهل البلاد حفظه الله

**المهندس / محسن بن محمد الشيخ**  
رئيس بلدية مسقط

## PRESIDENT'S SPEECH

Muscat Municipality is always keen to share its achievements and services with the honorable public; and on the ground as it believes that this would positively reflect on individuals as well as society in the light of the existing challenges encountered by municipal work to face the increasing urbanization and population in Muscat Governorate.

In this context, Muscat Municipality asserts its focus on the level of services provided to remain a support for planning and decision-making processes in line with the future plans to maintain the international status of Muscat City.

In this edition, we are pleased to present to you the 2013 Annual Statistical Report that incorporates the most important statistical indicators, tables and graphs of the work carried out by Muscat Municipality in various sectors. We hope that this Report would be a rich resource for researchers and those who are concerned about municipal affairs.

We pray to Allah the Almighty to guide us to serve our giving homeland under wise and visionary leadership of His Majesty Sultan Qaboos bin Said - may Allah preserve him.

**Engineer/ Mohsin bin Mohammed Al-Shaikh**  
Chairman of Muscat Municipality





Contents	رقم الصفحة Page No.	المحتويات
Chapter One : Statistical Data	12	الباب الأول : البيانات الإحصائية
Section one : Human and Physical Resources	13	الفصل الأول : الموارد البشرية والمادية
First: Manpower	14	أولاً : القوى العاملة
Second: Equipment	23	ثانياً : المعدات
Third: Training	24	ثالثاً : التدريب
Fourth : Habilitation	27	رابعاً : التأهيل
Section two : developmental projects	29	الفصل الثاني : المشاريع التطويرية
First: Roads	30	أولاً : الطرق
Second: Lighting	31	ثانياً : الإضاءة
Third: landscaping and Parks	32	ثالثاً : التشجير والحدائق
Fourth: Public Projects	36	رابعاً : مشاريع عامة
Section Three : Society and Public Health	37	الفصل الثالث : المجتمع والصحة العامة
First: Guidance and Awareness	38	أولاً : التوعية والإرشاد
Second: Public Cleanliness	39	ثانياً : النظافة العامة
Third: Health Inspection	41	ثالثاً : التفتيش الصحي
Section Four: Technical Services	45	الفصل الرابع : الخدمات الفنية
First: Licenses and Contracts	46	أولاً : التراخيص والعقود
Second: Licenses and Building Permits	48	ثانياً : الإباحات وتصاريح البناء
Section Five: Electronical Services	51	الفصل الخامس : الخدمات الإلكترونية
First: Information Systems	52	أولاً : نظم المعلومات
Second: Geographic Information Systems	53	ثانياً : نظم المعلومات الجغرافية
Section Six: Muscat Contact Center	55	الفصل السادس : مركز اتصالات مسقط
Chapter Two: Analytical Indicators	59	الباب الثاني : مؤشرات تحليلية

## فهرس الجداول الاحصائية

رقم الصفحة	عنوان الجدول
14 - 15	موظفو بلدية مسقط حسب الوحدة والجنسية والنوع
16	موظفو بلدية مسقط حسب المستوى التعليمي
17	توزيع العمال حسب المديرية التابعة لبلدية مسقط
18	توزيع السائقين في بلدية مسقط
19	المعینون في بلدية مسقط حسب المستوى التعليمي و النوع و الجنسية
20	المنتهية خدماتهم حسب اسباب ترك الخدمة والجنسية
21	المنتهية خدماتهم حسب اسباب ترك الخدمة والمستوى التعليمي
22	المنتهية خدماتهم حسب اسباب ترك الخدمة والنوع
23	توزيع السيارات والمعدات في بلدية مسقط
24	الفرص التدريبية موزعة حسب نوع التدريب
25	الفرص التدريبية المنفذة موزعة حسب مجالات التدريب
26	الفرص التدريبية المنفذة موزعة حسب وحدات البلدية
27	الفرص الدراسية لتكملة الدراسات العليا لموظفي بلدية مسقط
30	أهم مشاريع الطرق المعبدة في محافظة مسقط بالكيلومتر
30	أطوال الطرق الداخلية المعبدة حسب المديرية بالكيلو متر
31	انارة الطرق الداخلية بالكيلومتر
32	عدد النباتات المنصرفة لصيانة المواقع والحدائق
33	انتاج وصرف النباتات
34	أعداد الحدائق و ملاعب الأطفال و المنتزهات موزعة حسب المديرية
35	مساحة الحدائق موزعة حسب المديرية
36	موجز بالمشاريع التي أقامتھا البلدية
38	النشاطات التوعوية التي نفذتها ادارة التوعية والارشاد ببلدية مسقط
39	كمية النفايات التي تم شحنها للمزاد التابع لبلدية مسقط موزعة حسب المديرية (بالشحنة)
40	مجمعات القمامة موزعة حسب المناطق التابعة لبلدية مسقط
41	المواد التالفة التي تمت مصادرتها لعدم صلاحيتها بالكيلوجرام
42 - 43	المحلات التجارية وعدد مرات التفتيش موزعة حسب المديرية
46	التراخيص الخاصة بالمنشآت التجارية والمركبات
47	عقود الإيجار الصادرة موزعة حسب نوع العقد
48	إباحات البناء الكبرى الصادرة موزعة حسب نوع الإباحة
49	إباحات البناء الكبرى الصادرة موزعة حسب المديرية
50	الخدمات التي تقدمها المديرية حسب نوع الخدمة
52	الخدمات الالكترونية في بلدية مسقط
53	وحدات البلدية التي تم تزويدها بالخرائط
54	الجهات الخارجية التي تم تزويدها بالخرائط
56	البلاغات الواردة و المنتهية موزعة حسب وحدات بلدية مسقط
57	قياس جودة مركز إتصالات مسقط
58	نوع البلاغات الواردة الأكثر شيوعا حسب وحدات البلدية
60	مقارنة موظفي بلدية مسقط حسب المعينين والمنتهية خدماتهم
61	مقارنة التوزيع النسبي في إيرادات بلدية مسقط
62	معدلات التغير في إيرادات البلدية والمنصرف من بنود الموازنة
63	التوزيع النسبي لعدد قرارات التثمين و مبالغ التعويض
64	التطور في أطوال الطرق المعبدة
65	قياس معدل التغير لعقود الإيجار الصادرة
66	قياس معدل التغير للتراخيص الخاصة بالمنشآت التجارية والمركبات

## Index of Statistical Tables

### Table Title

Muscat Municipality Employees Distribution According to Units, Nationalities and Gender
Muscat Municipality Employees Distribution According to Educational level
Distribution of Labours According to Muscat Municipality Directorates
Muscat Municipality Drivers Distribution
Muscat Municipality New Appointees Distributed Based on Educational Level/Gender/Nationality
Dismissed Employees Distributed According to Nationality and Causes
Dismissed Employees Distributed According to the Causes and Educational Level
Dismissed Employees Distributed According to Causes and Gender
Cars and Equipment Distribution in Muscat Municipality
Training Opportunities Distributed According Training Types
Applied Training Opportunities Distributed According to Training Fields
Applied Training Opportunities Distributed According to the Muscat of Municipality Units
Educational Opportunities Offered to Muscat Municipality Employees
(Muscat Directorate Most Important Paved Roads Projects (km
(Internal Paved Roads distributed According to Directorates (km
(Internal Roads Lighting (km
Number of Plants Disbursed for Sites and Parks Embellishment
Growing/Producing and Disbursed of Plants
Number of Parks, Playgrounds and Recreation Areas According to Directorates
Areas of Parks Distributed According to Directorates
Muscat Municipality Projects Summary
Awareness Activities Implemented by Muscat Municipality Awareness & Guidance Department
(Volume of Wastes Taken to Municipality Rubbish Dumps According to the Directorates (by Cargo
Garbage Containers Distributed According to Muscat Municipality Directorates
(Damaged, Invalid Items Confiscated Due Expiration (kg
Commercial Establishments and the Inspection Visits Distributed According to Directorates
Licenses for Commercial Establishments and Vehicles
Rental Contracts Distribution According to Contract Type
Major Building Permits Distribution According to Permit Type
Major Building Permits Distribution According to Directorates
Services Provided by Directorates According to Service Type
Muscat Municipality Electronic Services
Municipality Units Which are Provided With Maps
External Organizations Which are Provided With Maps
Received & Completed Reports Distributed According to Muscat of Municipality Units
Measure for Muscat Telecommunication Center
The Most Common Received Complaints Distributed According to the Municipality Units
Comparison of Muscat Municipality's Appointees & Dismissed Employees
Comparison of Muscat Municipality Revenues Proportion Distribution
Muscat Municipality Income Change Average and Expenditures from Budget Items
Number of Valuation Decisions and Compensation Amounts Proportion Distribution
Development in Paved Roads Length
Measuring Rental Contracts Change Average
Measuring the Average of Changed of the Commercial and Vehicles Licenses

# الباب الأول : البيانات الإحصائية

## Chapter One: Statistical Data

---

## الفصل الأول : الموارد البشرية والمادية Section One: Human & Physical Resource

**Manpower**

**القوى العاملة**

**Equipments**

**المعدات**

**Training**

**التدريب**

**Habilitation**

**التأهيل**

Details	2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007	2006	البيان
<b>Municipality Head Office</b>	650	566	536	466	444	425	408	383	<b>رئاسة البلدية</b>
<b>Omani</b>									<b>عماني</b>
Male	376	356	346	307	296	284	275	258	ذكور
Female	87	82	80	50	48	46	44	43	اناث
<b>Expatriate</b>									<b>وافد</b>
Male	187	128	111	109	100	95	86	82	ذكور
Female	0	0	0	0	0	0	3	0	اناث
<b>Directorate General of Administrative and Financial Affairs</b>	292	283	276	240	229	221	225	185	<b>المديرية العامة للشؤون الإدارية والمالية</b>
<b>Omani</b>									<b>عماني</b>
Male	241	234	231	211	202	191	194	159	ذكور
Female	47	45	41	26	25	28	25	19	اناث
<b>Expatriate</b>									<b>وافد</b>
Male	1	1	1	2	2	2	4	5	ذكور
Female	3	3	3	1	0	0	2	2	اناث
<b>Directorate General of Technical Affairs</b>	558	539	529	489	468	395	335	312	<b>المديرية العامة للشؤون الفنية</b>
<b>Omani</b>									<b>عماني</b>
Male	241	236	217	196	189	165	156	153	ذكور
Female	51	42	43	24	22	21	21	15	اناث
<b>Expatriate</b>									<b>وافد</b>
Male	264	259	271	266	253	208	157	144	ذكور
Female	2	2	2	3	4	1	1	0	اناث
<b>Directorate General of Landscaping and Parks</b>	1420	1338	1332	1248	880	867	840	701	<b>المديرية العامة للتشجير والحدائق</b>
<b>Omani</b>									<b>عماني</b>
Male	523	465	436	351	295	293	281	269	ذكور
Female	7	5	5	4	5	4	4	3	اناث
<b>Expatriate</b>									<b>وافد</b>
Male	890	868	892	893	580	570	555	429	ذكور
Female	0	0	0	0	0	0	0	0	اناث
<b>Directorate General of Transportation</b>	1232	1163	1154	1079	1051	936	868	818	<b>المديرية العامة للنقل</b>
<b>Omani</b>									<b>عماني</b>
Male	779	742	699	641	643	579	561	526	ذكور
Female	7	6	5	3	3	3	2	2	اناث
<b>Expatriate</b>									<b>وافد</b>
Male	446	415	452	435	405	354	305	290	ذكور
Female	0	0	0	0	0	0	0	0	اناث



Cont.

تابع

Details	2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007	2006	البيان
Directorate General of Muscat Municipality at Greater Muttrah	985	890	901	830	825	814	794	753	المديرية العامة لبلدية مسقط بمطرح الكبرى
Omani									عماني
Male	340	319	317	285	288	269	266	263	ذكور
Female	16	16	17	6	6	6	6	4	اناث
Expatriate									وافد
Male	629	555	567	539	531	539	522	486	ذكور
Female	0	0	0	0	0	0	0	0	اناث
Directorate General of Muscat Municipality at Boshor	1029	836	846	714	709	656	597	572	المديرية العامة لبلدية مسقط ببوشر
Omani									عماني
Male	299	282	281	217	220	191	179	172	ذكور
Female	25	21	20	9	8	8	9	10	اناث
Expatriate									وافد
Male	705	533	545	488	481	457	409	390	ذكور
Female	0	0	0	0	0	0	0	0	اناث
Directorate General of Muscat Municipality at Seeb	1128	998	965	826	807	745	706	670	المديرية العامة لبلدية مسقط بالسيب
Omani									عماني
Male	355	332	322	272	272	241	236	240	ذكور
Female	36	34	32	13	15	15	13	16	اناث
Expatriate									وافد
Male	737	632	612	541	520	489	457	414	ذكور
Female	0	0	0	0	0	0	0	0	اناث
Directorate General of Muscat Municipality at Al-Amrat	516	470	545	381	367	359	340	297	المديرية العامة لبلدية مسقط بالعامرات
Omani									عماني
Male	213	207	205	158	158	148	94	124	ذكور
Female	27	26	20	10	9	9	55	9	اناث
Expatriate									وافد
Male	276	237	230	213	200	202	191	164	ذكور
Female	0	0	0	0	0	0	0	0	اناث
Directorate General of Muscat Municipality at Quriyat	318	348	352	286	270	265	256	237	المديرية العامة لبلدية مسقط بقريات
Omani									عماني
Male	189	176	179	139	126	122	122	119	ذكور
Female	10	10	10	3	2	3	3	3	اناث
Expatriate									وافد
Male	119	162	164	144	142	140	131	115	ذكور
Female	0	0	0	0	0	0	0	0	اناث
Total	8128	7431	7356	6559	6050	5683	5369	4928	الإجمالي
Omani									عماني
Male	3556	3349	3233	2777	2689	2483	2364	2283	ذكور
Female	313	287	273	148	143	143	182	124	اناث
Expatriate									وافد
Male	4254	3790	3845	3630	3214	3056	2817	2519	ذكور
Female	5	5	5	4	4	1	6	2	اناث

موظفو بلدية مسقط حسب المستوى التعليمي  
Muscat Municipality Employees Distribution According to Educational level  
2013

Educational level	Total		الإجمالي		Expatriate		وافد		Omani		عماني		المستوى التعليمي
	المجموع Total	انث Female	ذكر Male	المجموع Total	انث Female	ذكر Male	المجموع Total	انث Female	ذكر Male				
Below the General Education Diploma	6098	26	6072	4223	3	4220	1875	23	1852	ما دون دبلوم التعليم العام			
General Education Diploma	1213	77	1136	7	0	7	1206	77	1129	دبلوم التعليم العام			
Diploma	304	72	232	14	1	13	290	71	219	دبلوم			
Bachelor(BA)	445	130	315	11	1	10	434	129	305	جامعي			
Master (MA)	62	13	49	2	0	2	60	13	47	ماجستير			
Doctorate (PHD)	6	0	6	2	0	2	4	0	4	دكتوراه			
Total	8128	318	7810	4259	5	4254	3869	313	3556	الإجمالي			

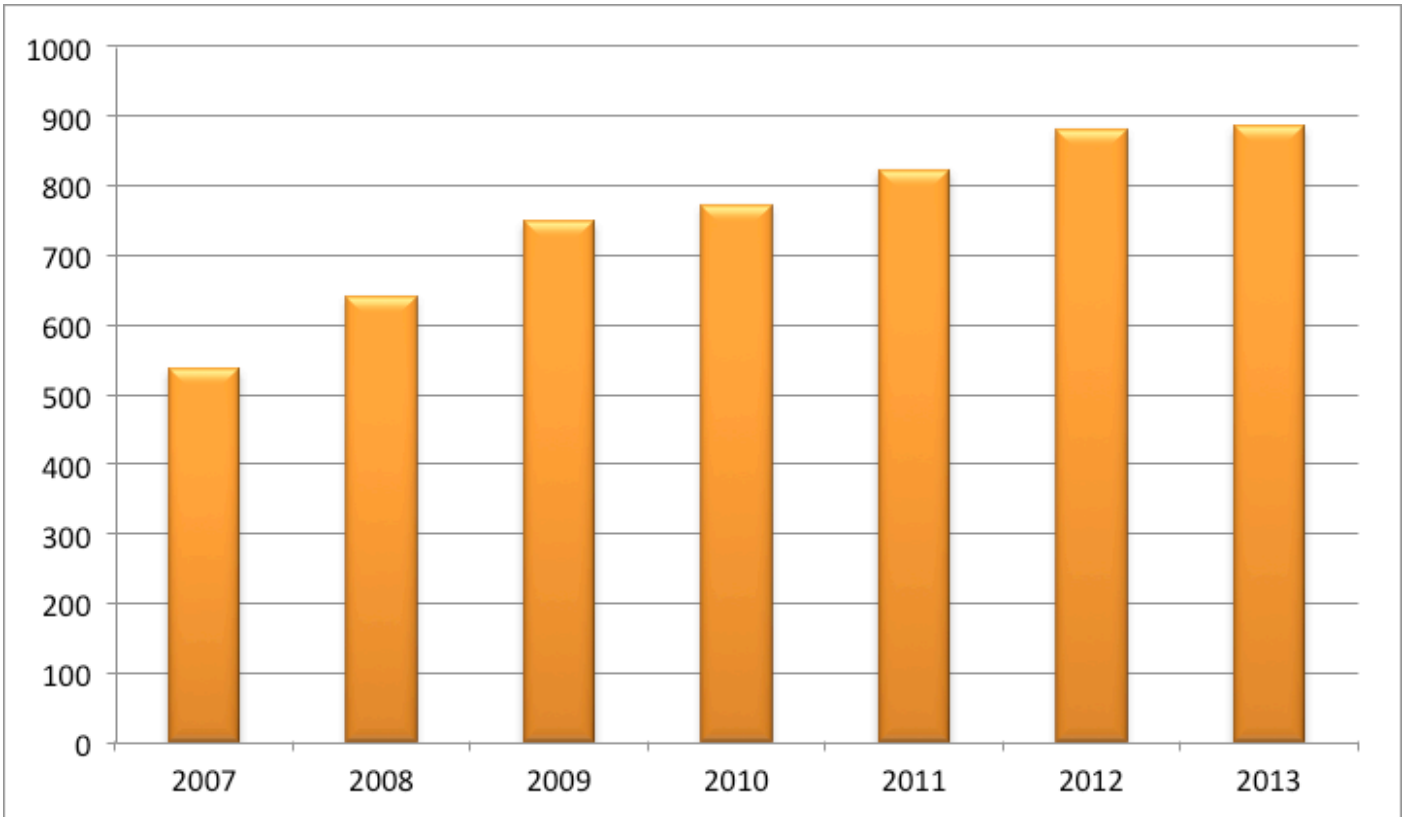
توزيع العمال حسب المديريات التابعة لبلدية مسقط  
Distribution of Labours According to Muscat Municipality Directorates  
2013

Details	المجموع Total		القطاع الزراعي Agricultural Sector		القطاع الصحي Health Sector		القطاع الفني Technical Sector		البيان
	وافد Expatriate	عماني Omani	وافد Expatriate	عماني Omani	وافد Expatriate	عماني Omani	وافد Expatriate	عماني Omani	
Municipality Head office	0	0	0	0	0	0	0	0	رئاسة البلدية
Directorate General of Administrative & Financial Affairs	0	0	0	0	0	0	0	0	المديرية العامة للشؤون الإدارية والمالية
Directorate General of Technical Affairs	179	64	0	0	0	0	179	64	المديرية العامة للشؤون الفنية
Directorate General of landscaping and Parks	931	324	931	324	0	0	0	0	المديرية العامة للشجير والحدائق
Directorate General of Transportation	14	7	0	0	4	0	10	7	المديرية العامة للنقل
Directorate General of Muscat Municipality at Greater Muttrah	671	92	0	0	653	92	18	0	المديرية العامة لبلدية مسقط بمطرح الكبرى
Directorate General of Muscat Municipality at Boshier	666	59	0	0	642	57	24	2	المديرية العامة لبلدية مسقط ببوشير
Directorate General of Muscat Municipality at Seeb	813	109	0	0	803	98	10	11	المديرية العامة لبلدية مسقط بالسيب
Directorate General of Muscat Municipality at Al-Amrat	276	41	0	0	258	36	18	5	المديرية العامة لبلدية مسقط بالأمرات
Directorate General of Muscat Municipality at Quriyat	186	82	0	0	169	75	17	7	المديرية العامة لبلدية مسقط بقريات
<b>Total</b>	<b>3736</b>	<b>778</b>	<b>931</b>	<b>324</b>	<b>2529</b>	<b>358</b>	<b>276</b>	<b>16</b>	<b>المجموع</b>

توزيع السائقين في بلدية مسقط  
Muscat Municipality Drivers Distribution

Details	Nationality	2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007	الجنسية	البيان
Light Driver	Omani	25	30	30	32	37	44	48	عماني	سائق خفيف
	Expatriate	1	1	1	1	1	1	1	وافد	
Heavy Driver	Omani	432	407	371	332	326	265	238	عماني	سائق ثقيل
	Expatriate	303	314	310	294	271	228	169	وافد	
Equipment Operator	Omani	70	73	66	69	68	63	44	عماني	مشغل معدات
	Expatriate	55	56	45	44	45	40	37	وافد	
Total		886	881	823	772	748	641	537	الإجمالي	

إجمالي السائقين في بلدية مسقط  
Muscat Municipality Drivers Total Number



المعيّنون في بلدية مسقط حسب المستوى التعليمي والوفاة والجائسية  
Muscat Municipality New Appointees Distribution Based on Educational level / Gender/ Nationality

Educational level	2013						2012						المستوى التعليمي
	Expatriate		Omani		عماني		Expatriate		Omani		عماني		
	المجموع Total	الاث Female	ذكور Male	المجموع Total	الاث Female	ذكور Male	المجموع Total	الاث Female	ذكور Male	المجموع Total	الاث Female	ذكور Male	
Below General Education Diploma	1344	0	1344	177	1	176	219	0	219	190	5	185	ما دون دبلوم التعليم العام
General Education Diploma	0	0	0	17	4	13	0	0	0	19	0	19	دبلوم التعليم العام
Diploma	2	0	2	8	0	8	0	0	0	7	3	4	دبلوم
Bachelor(BA)	2	0	2	49	22	27	0	0	0	16	10	6	جامعي
Master (MA)	0	0	0	1	0	1	0	0	0	0	0	0	ماجستير
Doctorate (PHD)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	دكتوراه
Total	1348	0	1348	252	27	225	219	0	219	232	18	214	الإجمالي

المنتهية خدماتهم حسب اسباب ترك الخدمة والجنسية  
Dismissed Employee Distributed According to Causes and Nationality

Details	2013			2012			البيان
	الأجمالي Total	وافد Expatriate	عمالي Omani	الأجمالي Total	وافد Expatriate	عمالي Omani	
Retirement	11	0	11	17	0	17	الإحالة للتقاعد
Retirement by Resignation	39	0	39	15	0	15	الاستقالة بالتقاعد
Resignation upon Request	160	137	23	45	35	10	الاستقالة بناءً على طلبه
Physical Unfitness	5	0	5	6	0	6	عدم اللياقة الطبية
Dismissal for Disciplinary Decision	2	2	0	0	0	0	الفصل بقرار تأديبي
Death	13	3	10	8	2	6	الوفاة
Termination of Contract	1102	1102	0	49	49	0	انتهاء العقد
Non- attendance Exceeding The legal limits	11	11	0	0	0	0	الإقصاء عن العمل أكثر من المدة القانونية
Transferring to Another Ministry / Organization	13	0	13	15	0	15	النقل الى وزارة أخرى / مؤسسة
<b>Total</b>	<b>1356</b>	<b>1255</b>	<b>101</b>	<b>155</b>	<b>86</b>	<b>69</b>	<b>الإجمالي</b>



المنهجية خداماتهم حسب اسباب ترك الخدمة والمستوى التعليمي  
Dismissed Employee Distributed According to the Causes and Educational level  
2013

Details	النسبة Percent	الأجمالي Total	ماجستير Master	جامعي Bachelor	الدبلوم Diploma	دبلوم التعليم العام General Education Diploma	ما دون دبلوم التعليم العام Below General Education Diploma	البيان
Retirement	0.8	11	0	0	0	2	9	الإحالة للتقاعد
Retirement by Resignation	3	39	1	3	1	9	25	الاستقالة بالتقاعد
Resignation upon Request	12	160	1	6	0	0	153	الاستقالة بناءً على حالته
Physical Unfitness	0.4	5	0	0	0	1	4	عدم اللياقة الطبية
Dismissal for Disciplinary Decision	0.1	2	0	0	0	0	2	الفصل بقرار تأديبي
Death	1	13	0	1	1	0	11	الوفاه
Termination of Contract	81	1102	0	4	0	1	1097	انتهاء العقد
Non- attendance Exceeding The legal limits	0.8	11	0	0	0	0	11	الإنقطاع عن العمل أكثر من المدة القانونية
Transferring to Another Ministry /Organization	1	13	1	2	3	4	3	النقل الى وزارة أخرى / مؤسسة
<b>Total</b>	<b>100</b>	<b>1356</b>	<b>3</b>	<b>16</b>	<b>5</b>	<b>17</b>	<b>1315</b>	<b>الإجمالي</b>

المتنحية خدماتهم حسب اسباب ترك الخدمة وال نوع  
Dismissed Employee Distributed According to the Causes and Gender  
2013

البيان	ذكور Male	اناث Female	الأجمالي Total	Details
الإحالة للتقاعد	11	0	11	Retirement
الاستقالة بالتقاعد	38	1	39	Retirement by Resignation
الاستقالة بناءً على طلبه	159	1	160	Resignation upon Request
عدم اللياقة الطبية	5	0	5	Physical Unfitness
الفصل بقرار تاديبى	2	0	2	Dismissal for Disciplinary Decision
الوفاة	13	0	13	Death
انتهاء العقد	1100	2	1102	Termination of Contract
الإقصاع عن العمل أكثر من المدة القانونية	11	0	11	Non - attendance Exceeding The legal limits
النقل الى وزارة أخرى / مؤسسة	10	3	13	Transferring to Another Ministry /Organization
الإجمالي	1349	7	1356	Total

## Second : Equipment

## ثانيا : المعدات

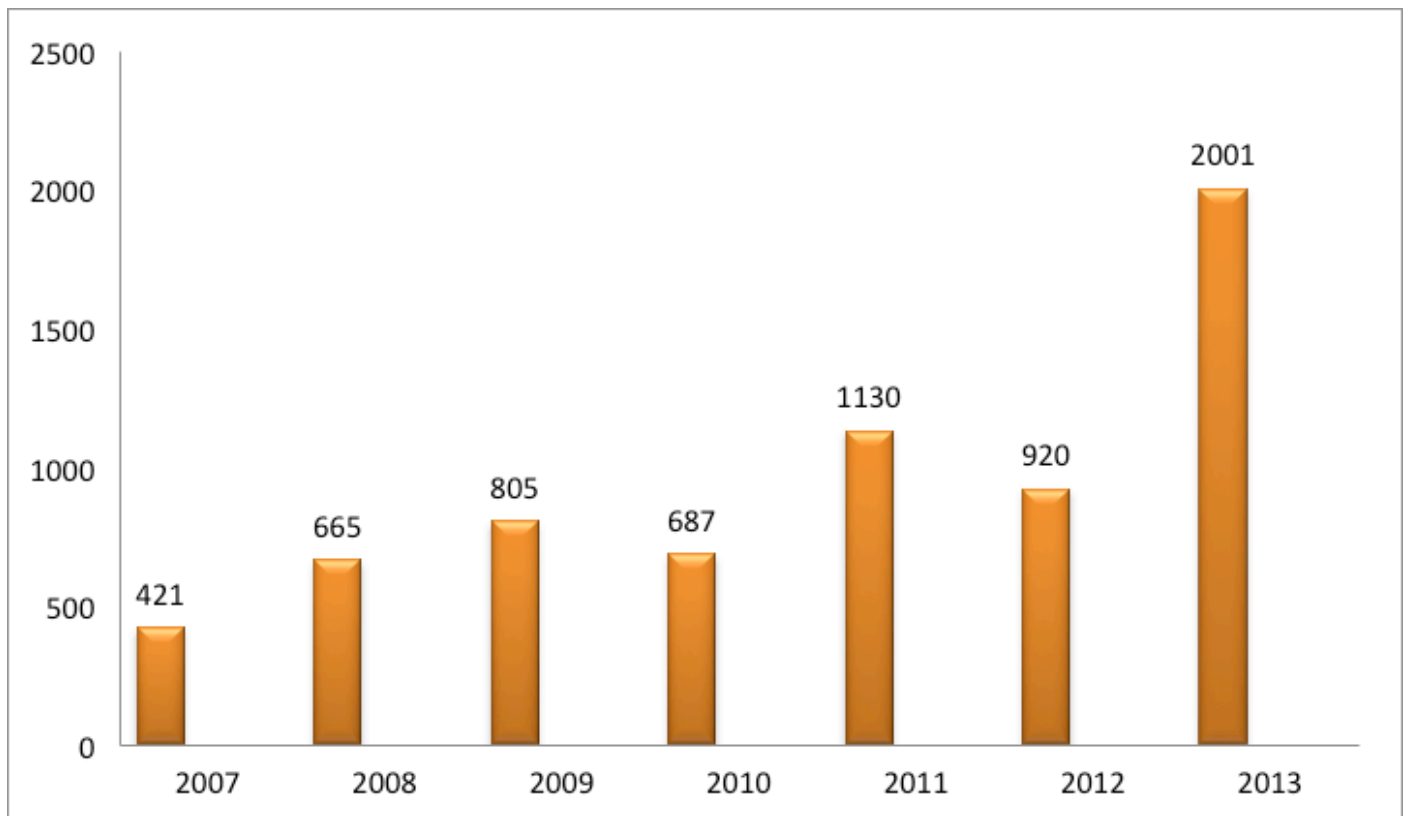
### توزيع السيارات والمعدات في بلدية مسقط Car and Equipment Distribution in Muscat Municipality

Details	2013	2012	2011	2010	2009	2008	البيان
Saloon	111	97	79	78	82	80	صالون
SUV	396	365	301	288	293	252	الدفع الرباعي
Pick-up	311	276	256	251	226	207	بيك اب
Motorbike	153	140	108	91	61	55	دراجة نارية
Bus(15 Passengers)	2	2	4	6	6	5	حافلة ١٥ راكب
Bus(25 Passengers)	43	27	14	8	4	3	حافلة ٢٥ راكب
Bus(50 Passengers)	21	21	21	7	2	0	حافلة ٥٠ راكب
Hearse	11	11	11	9	6	6	مركبة نقل الموتى
Two Truck / Wrecker	6	6	6	6	6	6	مركبة قطر السيارات
Trash Truck 1.5 Ton	2	3	4	5	5	5	نقل قمامة ١,٥ طن
Trash Truck 3 Ton	53	46		37	18	17	نقل قمامة ٣ طن
Trash Truck 5 Ton	9	6	7	17	21	24	نقل قمامة ٥ طن
Dump Truck 10 Ton	100	76	76	80	76	75	قلاب ١٠ طن
Dump Truck 24 Ton	92	92	83	71	71	70	قلاب ٢٤ طن
Animals Vehicle	1	1	1	1	2	2	قبض الأغنام
Labor Transport (25 Passengers)	14	21	38	45	46	46	نقل عمال ٢٥ مقعد
Labor Transport (45 Passengers)	8	10	17	21	24	24	نقل عمال ٤٥ مقعد
Equipment Winch	32	28	28	25	24	21	رافعة معدات
Kato Winch	2	2	2	2	2	2	رافعة كاتو
Lighting Winch	7	7	9	9	8	8	رافعة للإنارة
Fork lift	4	4	4	4	4	2	رافعة شوكية
Street Water Sprayers	14	9	8	11	11	9	صهاريج رش طرق
Tree Irrigation Tankers	26	25	28	33	33	25	صهاريج ري أشجار
Sewage Tankers	23	22	23	28	32	28	صهاريج شفط مجارى
Drinking Water Tankers	13	11	12	12	14	11	صهاريج نقل مياه شرب
Garbage Press Back Trucks	138	137	124	124	114	107	نقل قمامة ضاغطة
Sewage Tankers	13	6	7	3	3	3	حاويات الصرف الصحي
Truck	15	19	14	12	12	12	قاطرة
Trailer	21	21	11	11	10	7	مقطورة
Fuel Transportation	7	5	5	6	6	5	نقل وقود
Light Equipment Transportation	15	3	8	7	3	3	نقل معدات صغيرة
Flower Transportation	1	1	1	2	1	1	سيارة نقل زهور
Portable Workshop	3	3	2	2	2	2	ورشة متنقلة
Bulldozer	11	11	11	11	11	11	بلدوزر
Grader	18	18	18	20	21	21	جريدر
Excavator	27	24	26	26	24	24	حفار
Small Excavator	1	1	1	2	1	1	حفار صغير
Loader	43	41	45	40	41	41	شبول
Street Cleaning Equipment	3	3	3	3	3	3	معدة غسيل الشوارع
Compactor	4	4	4	4	4	4	كمبكتر
Road Roller	12	12	12	10	10	10	معدة رص شوارع (مدحلة)
Sweeper	26	24	24	18	18	18	معدات كنس الشوارع

الفرص التدريبية موزعة حسب نوع التدريب  
Training Opportunities Distributed According Training Types

Details	2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007	البيان
Internal Training	423	85	87	124	130	63	160	تدريب داخلي
Local Training	1523	775	988	476	623	551	220	تدريب محلي
External Training+ Conference	55	60	55	87	52	51	41	تدريب خارجي + مؤتمرات
<b>Total</b>	<b>2001</b>	<b>920</b>	<b>1130</b>	<b>687</b>	<b>805</b>	<b>665</b>	<b>421</b>	<b>الإجمالي</b>

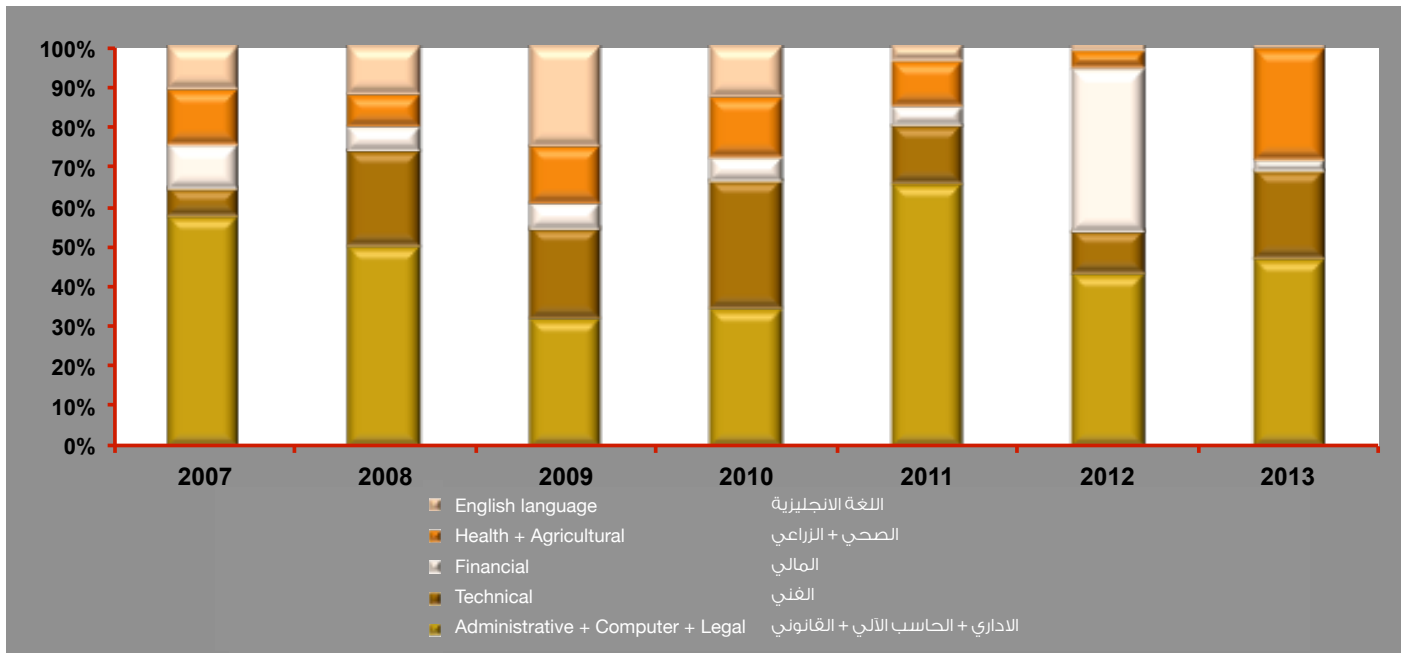
مقارنة إجمالي الفرص التدريبية  
Comparison of Total Training Opportunities



الفرص التدريبية المنفذة موزعة حسب مجالات التدريب  
Training Opportunities Distributed According to Training Fields

Field	2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007	المجال
Administrative + Computer + legal	934	394	738	235	259	333	240	الإداري+الحاسب الآلي+القانوني
Technical	440	105	165	222	180	159	32	الفني
Financial	73	370	55	41	55	41	46	المالي
Health + Agricultural	540	40	132	104	117	51	57	الصحي+زراعي
English language	14	11	40	85	194	81	46	اللغة الانجليزية
<b>Total</b>	<b>2001</b>	<b>920</b>	<b>1130</b>	<b>687</b>	<b>805</b>	<b>665</b>	<b>421</b>	<b>الإجمالي</b>

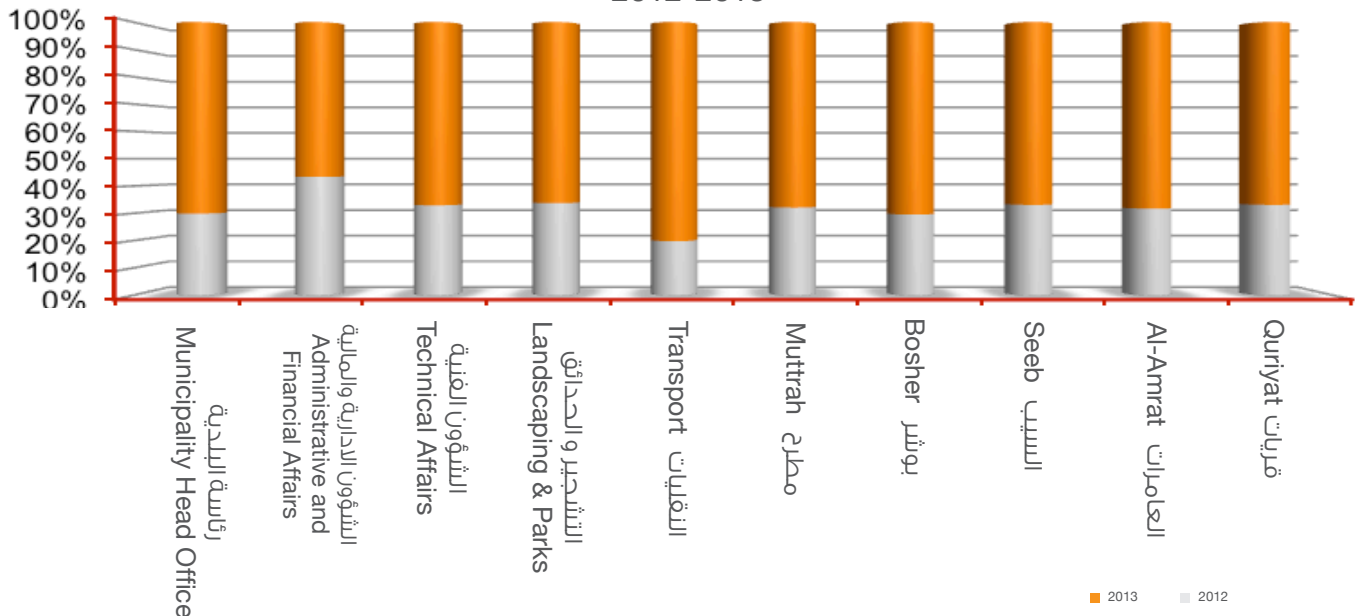
مقارنة توزيع الفرص التدريبية حسب مجالات التدريب  
Comparison of Training Opportunities According to Training Fields



الفرص التدريبية المنفذة موزعة حسب وحدات بلدية مسقط  
Applied Training Opportunities Distributed According to the Muscat of Municipality Units

البيان	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Details
رئاسة البلدية	122	155	313	219	238	211	495	Municipality Head Office
المديرية العامة للشؤون الادارية والمالية	72	71	62	69	110	98	128	Directorate General of Administrative and Financial Affairs
المديرية العامة للشؤون الفنية	66	97	112	108	139	117	238	Directorate General of Technical Affairs
المديرية العامة للتشجير والحدائق	25	51	25	42	55	56	110	Directorate General of Landscaping and Parks
المديرية العامة للنقل	13	46	31	41	107	48	194	Directorate General of Transport
المديرية العامة لبلدية مسقط بمطرح الكبرى	28	33	52	39	92	89	188	Directorate General of Muscat Municipality at Greater Muttrah
المديرية العامة لبلدية مسقط ببوشر	27	71	71	30	121	87	207	Directorate General of Muscat Municipality at Boshier
المديرية العامة لبلدية مسقط بالسيب	29	59	69	69	132	96	194	Directorate General of Muscat Municipality at Seeb
المديرية العامة لبلدية مسقط بالعمرات	28	55	43	52	83	67	144	Directorate General of Muscat Municipality at Al-Amrat
المديرية العامة لبلدية مسقط بقريات	11	27	27	18	53	51	103	Directorate General of Muscat Municipality at Quriyat
الإجمالي	421	665	805	687	1130	920	2001	Total

مقارنة نسبة توزيع الفرص التدريبية  
Comparison Percentage of Training Opportunities Distribution  
2012-2013

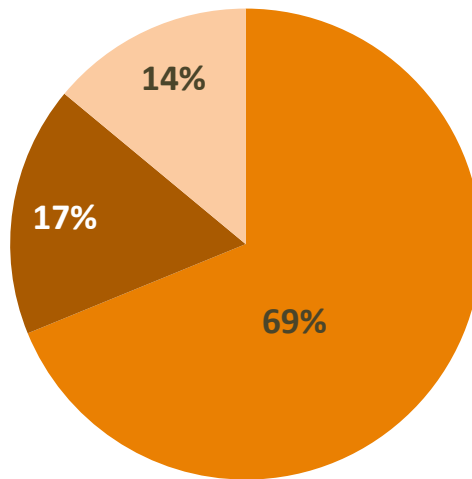




الفرص الدراسية لتكملة الدراسات العليا لموظفي بلدية مسقط  
Education Opportunities Offered to Muscat Municipality Employee  
2013

البيان	دراسات مسائية Part Time Studies	بعثة دراسية Scholarship	إجازة دراسية Study leave	Details
دكتوراه	1	1	2	Doctorate (PHD)
ماجستير	9	9	8	Master
بكالوريوس / ليسانس	51	5	3	Bachelor / license
دبلوم عالي	0	0	0	High Diploma
دبلوم	3	1	0	Diploma
الإجمالي	64	16	13	Total

نسبة إجمالي الفرص الدراسية لتكملة الدراسات العليا لموظفي بلدية مسقط  
The percentage of total Education Opportunities Offered to Muscat Municipality Employee  
2013



اجازة دراسية Study Leave 14%      بعثة دراسية Scholarship 17%      دراسات مسائية Part Time Studies 69%



## الفصل الثاني : المشاريع التطويرية Section Two: Developmental Projects

Roads

الطرق

Lighting

الإضاءة

Landscaping and Parks

التشجير والحدائق

Public Projects

مشاريع عامة

اهم مشاريع الطرق المعبدة فى محافظة مسقط بالكيلومتر  
The Most Important Paved Roads Projects in Muscat Governorate (km)  
2013

المشروع	الطول Length	Projects
مشروع طريق مسقط السريع	54	Muscat Highway Project
مشروع إضافة الحارة الثالثة لشارع السيب من تقاطع الموالح وحتى دوار بيت البركة	18.5	Adding a Third Lane to Al-Seeb Street from Al-Mawaleh Intersection to Bait Al-Barakah Roundabout
مشروع تصميم وإنشاء الطرق الداخلية بالمنومة	5.2	Designing and Constructing Internal Roads in Al-Manouma
مشروع تصميم وإنشاء الطرق الداخلية ببوشر المرحلة الرابعة	15	Project Design and Construction of Internal Roads Boshier Fourth Stage
مشروع تصميم وإنشاء ممرات المشاة وتأهيل الطرق الأسفلتية بالحيل الشمالية	7.5	Designing and Constructing Footpaths and Asphaltic Roads Rehabilitation in Al-Hail North
تصميم وإنشاء الطرق الداخلية بولاية العامرات	40	Designing and Constructing Internal Roads in Al-Amrat
مشروع رصف الطرق الداخلية بولاية قريات	15.2	Paving of internal Roads in Quriyat

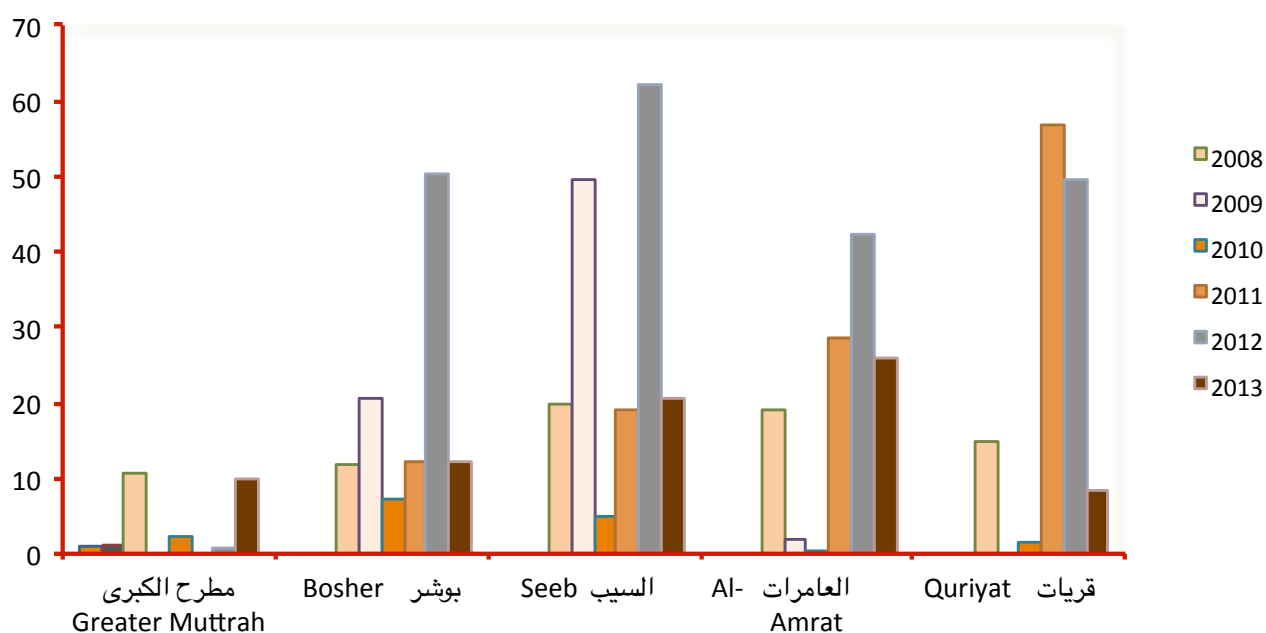
أطوال الطرق الداخلية المعبدة حسب المديريات بالكيلومتر  
Internal Paved Roads Distributed According to Directorates ( km )  
2013

المشروع	الطول Length	Projects
مطرح الكبرى	12.418	Greater Muttrah
بوشر	11.31	Boshier
السيب	28	Seeb
العامرات	6	Al-Amrat
قريات	18.145	Quriyat
الإجمالي	75.873	Total

إنارة الطرق الرئيسية والداخلية بالكيلومتر  
Internal Roads Lighting (km)

Details	2013	2012	2011	2010	2009	2008	البيان
Greater Muttrah	10	0.615	0	2.43	0	10.6	مطرح الكبرى
Bosher	12.119	50.38	12.02	7.33	20.53	12	بوشر
Seeb	20.5	62.021	19.07	10	49.71	20	السيب
Al-Amrat	25.8	42.366	28.75	0.48	1.84	19	العامرات
Quriyat	8.3	49.393	56.62	1.42	0	14.98	قريات
<b>Total</b>	<b>76.719</b>	<b>204.775</b>	<b>116.46</b>	<b>21.66</b>	<b>72.08</b>	<b>76.58</b>	<b>الإجمالي</b>

مقارنة أطوال الطرق المنارة  
Comparison between the longest lightened Road

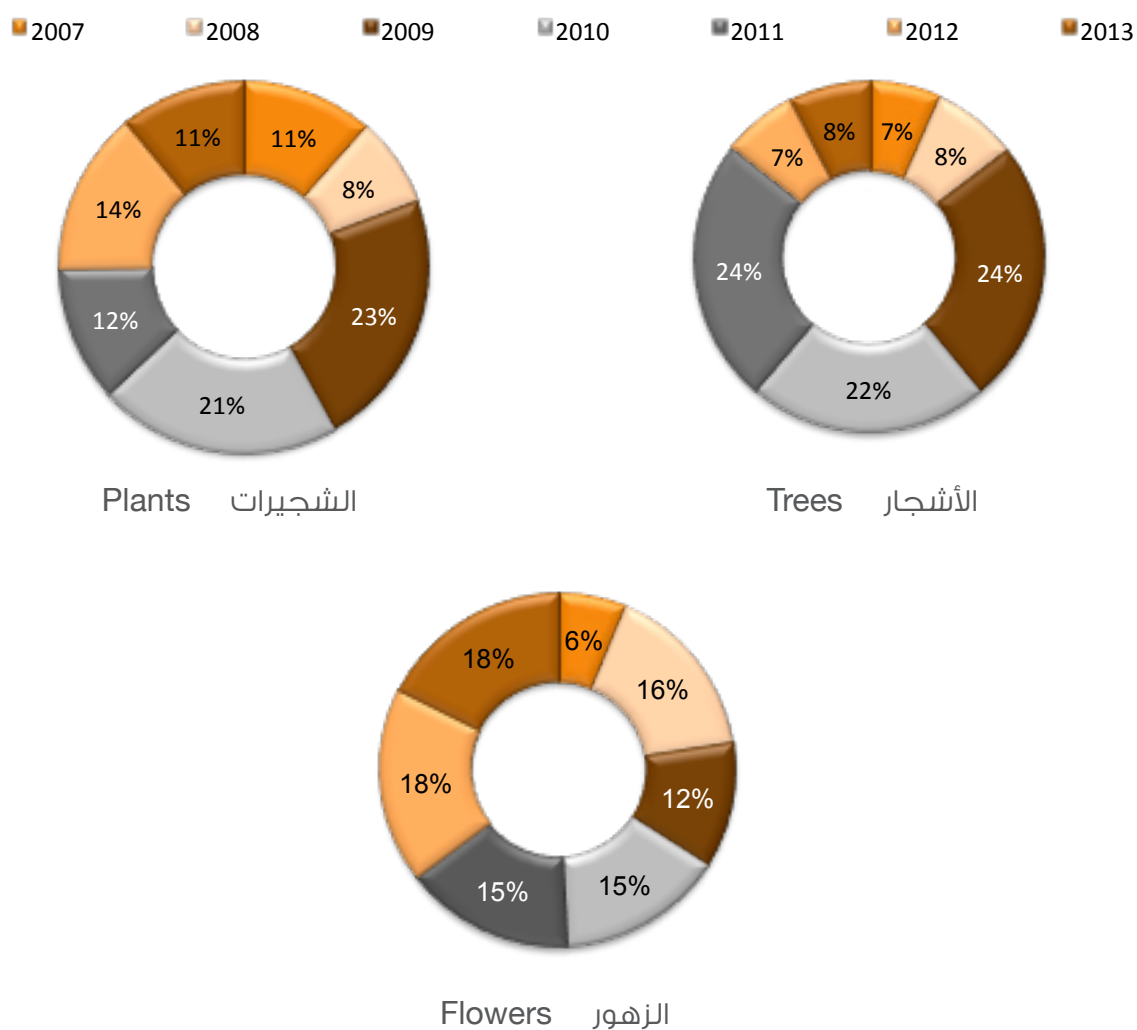




عدد النباتات المنصرفة لصيانة المواقع والحدائق  
Number of Plants Disbursed for Sites and Parks Embellishment

Details	2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007	البيان
Trees	10464	9474	34232	31093	34229	11016	9312	الأشجار
Plants	44197	58350	47852	85753	91932	31687	46957	الشجيرات
Flowers	7346024	7439483	6390350	6295048	4819450	6794813	2616152	الزهور

مقارنة النباتات المنصرفة  
Number of Plants Disbursed



إنتاج وصرف النباتات  
Growing / Producing and Disbursed of plants  
2013

Operations Inside Plant Nursery	زهور Flowers	شجيرات Plants	أشجار Trees	العمليات داخل المشتل
Growing of Plants	22899140	61105	12245	إنتاج النباتات
Plants Disbursed to Sites	7346024	44197	10464	النباتات المصروفة للمواقع
Plants Disbursed to Government and Domestic Parties	63000	17140	1655	النباتات المصروفة لجهات حكومية وأهلية





اعداد الحدائق وملاعب الأطفال والمنتزهات موزعة حسب المديریات  
Number of Parks , Playgrounds and Recreation Areas According to Directorates  
2013

البيان	الحدائق العامة Public parks	ملاعب الأطفال playgrounds	المنتزهات Recreational Areas	ميدان عام Public place	Details
مطرح الكبرى	4	7	5	1	Greater Muttrah
بوشهر	16	14	4	0	Bosher
السيب	12	17	1	0	Seeb
العامرات	4	7	0	0	Al-Amrat
قريات	4	0	3	0	Quriyat
الإجمالي	40	45	13	1	Total



مساحة الحدائق موزعة حسب المديريات  
Areas of parks Disbursed According to Directorates  
2013

Area	Park name	المساحة SQ (M <sup>2</sup> )	إسم الحديقة	المنطقة
Greater Muttrah	Alwadi Kabir Park	52572	حديقة الوادي الكبير	مطرح الكبرى
	Al-Ryam Great Park	100000	حديقة الريام الكبرى	
	Darseit West Park	25145	حديقة دار سبت الغربية	
	Darseit East Park	6490	حديقة دار سبت الشرقية	
Bosher	Al-Qurm National Park	1715449	حديقة القرم الطبيعية	بوشر
	Al-Khwair Public Park	8494	حديقة الخوير العامة	
	Madinat ALSultan Qaboos Park	4524	حديقة مدينة السلطان قابوس	
	Rbiat Al-Qurm Park	1820	حديقة رابية القرم	
	Madinat Al-Illam Park	9473.8	حديقة مدينة الإعلام	
	Al-Qurm Park(29)	7125	حديقة القرم (٢٩)	
Seeb	Al-Sahwa Parks	300000	حدائق الصحوة	السيب
	Al-Mawaleh Public Park	8100	حديقة الموالح العامة	
	Seeb Public Park	32500	حديقة السيب العامة	
	Nasseem Public Park	86614	حديقة النسيم العامة	
Al-Amrat	Amerat Public Park	164200	حديقة العامرات العامة	العامرات
Quriyat	Quriyat Public Park	10705.5	حديقة قريات العامة	قريات
	Quriyat Lake Public Park	82600	حديقة بحيرة قريات العامة	



موجز بالمشاريع التي أقامتها البلدية  
Muscat Municipality Projects Summary  
2013

Project Name	اسم المشروع
Building Houses in Different Locations at Quriyat	تشديد منازل بمواقع مختلفة بولاية قريات
A project to Build Housing Units in Yiti Village in Muscat Wilayat	مشروع بناء وحدات سكنية في قرية يتي بولاية مسقط
Expanding the Mosque at Al-Mawaleh Central Market	توسعة مسجد سوق الموالح المركزي
Developing Seeb Seafront	تطوير الواجهة البحرية بالسيب
Construction of a Fish Market at Muttrah	تشديد سوق الأسماك بمطرح
Establishing a Water Reservoir in Quriyat	إنشاء خزان للمياه بقريات
Irrigation and Landscaping Ministry of Foreign Affairs - Al-Qurm Street	رى وتشجير طريق الخارجية - القرم
Installing an Umbrella at Waste Transfer Station in Misfat	بناء مظلة في محطة تحويل النفايات في المسفاه
Building Customer Services Hall in Al-Amrat	بناء صالة لخدمات المراجعين ببلدية العامرات



## الفصل الثالث : المجتمع والصحة العامة Section Three: Society and Public Health

Guidance and Awareness

Public Cleanliness

Health Inspection

التوعية والإرشاد

النظافة العامة

التفتيش الصحي

النشاطات التوعوية التي نفذتها إدارة التوعية والإرشاد ببلدية مسقط

### Awareness Activities Implemented by Muscat Municipality Awareness & Guidance Department 2013

Details		قريات Quriyat	العامرات Al-mrat	السيب Seeb	بوشر Bosher	مطرح الكبرى Greater Muttrah	البيان	
Lectures	student	1	21	2	17	20	طلبة	المحاضرات
	Citizens	7	74	3	6	32	اهالى	
Visits	Home	26	456	0	32	42	منزلية	الزيارات
	Exploratory	82	117	78	0	26	استطلاعيه	
Campaigns		0	21	12	4	1	حملات	
Seminars		0	0	1	1	0	ندوات	
Public Occasions		0	5	0	0	3	مناسبات عامة	
Recreational Activities		0	7	0	0	15	انشطة ترفيهيه	
Other Activities and Events upon Parties Request		0	5	5	1	0	انشطة وفعاليات بناء على طلب جهات اخرى	





كمية النفايات التي تم شحنها للمراحم التابعة لبلدية مسقط موزعة حسب المديريات (بالشحنة)  
 Volume of Waste Taken to Muscat Municipality Dumping Area Distributed According to the  
 Directorates  
 (by Cargo )

Details	2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007	البيان
Greater Muttrah								مطرح الكبرى
House Waste	9349	8349	4500	5915	8658	8205	6431	نفايات منزلية
Solid Waste	5977	6455	6512	4340	6598	4832	2489	مخلفات صلبة
Tree Waste	641	706	720	1003	1068	370	444	مخلفات اشجار
Bosher								بوشر
House Waste	13410	11937	10207	8568	9113	7899	8910	نفايات منزلية
Solid Waste	7823	4965	5792	3900	8313	11413	6636	مخلفات صلبة
Tree Waste	5112	4624	5292	7618	1965	2001	2261	مخلفات اشجار
Seeb								السيب
House Waste	21986	16568	14976	15316	17922	26283	29577	نفايات منزلية
Solid Waste	17417	5045	3949	1394	2950	17599	22506	مخلفات صلبة
Tree Waste	19175	17044	13697	19543	18673	18966	10548	مخلفات اشجار
Al-Amrat								العامرات
House Waste	8076	0	4248	3209	2519	2765	2572	نفايات منزلية
Solid Waste	2569	3901	3015	292	296	299	252	مخلفات صلبة
Tree Waste	3908	11209	3181	3169	2216	1762	1282	مخلفات اشجار
Quriyat								قريات
House Waste	2825	5528	4749	5727	6383	6136	7336	نفايات منزلية
Solid Waste	1223	747	814	4373	1959	1268	2376	مخلفات صلبة
Tree Waste	2051	1311	2876	3126	1457	1383	1426	مخلفات اشجار

مجمعات القمامة موزعة حسب المناطق التابعة لبلدية مسقط  
Garbage Container Distributed According to Muscat Municipality Directorates  
2013

البيان	العدد	Details
مطرح الكبرى		
حاوية كوكا (حديد او بلاستيك)	2244	Covered Garbage Container ( Metal or Plastic)
سلات نفايات	522	Waste Baskets
سكيب	30	Waste Skips
مجمع اخرى	88	Other Metal Garbage Container
بوشر		
حاوية كوكا	5709	Covered Garbage Container ( Metal or Plastic
سلات نفايات	769	Waste Baskets
سكيب	0	Waste Skips
مجمع حديدي	43	Other Metal Garbage Container
السبب		
حاوية كوكا	9271	Covered Garbage Container ( Metal or Plastic
سلات نفايات	641	Waste Baskets
سكيب	76	Waste Skips
مجمع حديدي	125	Other Metal Garbage Container
العامرات		
حاوية كوكا	2833	Covered Garbage Container ( Metal or Plastic
سلات نفايات	141	Waste Baskets
سكيب	8	Waste Skips
مجمع حديدي	169	Other Metal Garbage Container
قريات		
حاوية كوكا	1990	Covered Garbage Container ( Metal or Plastic
سلات نفايات	426	Waste Baskets
سكيب	0	Waste Skips
مجمع حديدي	0	Other Metal Garbage Container

المواد التالفة التي تم مصادرتها لعدم صلاحيتها بالكيلوجرام  
Damaged, Invalid Items Confiscated Due to Expiration (kg)  
2013

Details		قريات Quriyat	العامرات Al-Amrat	السيب Seeb	بوشر Bosher	مطرح الكبرى Greater Muttrah	البيان	
Fish	Kg	77	11	8739	278	202.5	كجم	أسماك
Meat	Kg	16	42	861	1164	1437.1	كجم	لحوم
Poultry	Kg	67	115	740	6	644.2	كجم	دواجن
Foodstuff	Kg	24	10.2	2514	2185	617.7	كجم	مواد غذائية
	Can	963	31	0	5664	1985	علبة	
Vegetables and Fruits	Kg	170	0	28524	0	360	كجم	خضروات وفواكه
	Carton	2	0	879	0	0	كرتون	
Eggs	Carton	5	3	5	0	0	كرتون	بيض
Dairy Products, Dried Dairy Products	Liter	0	0	14	0	35	لتر	ألبان, ألبان مجففة
	Kg	0	0	6	0	1	كجم	
	Can	319	1333	0	0	0	علبة	
Fizzy Drinks	Bottle	36	10	5	70	0	زجاجة	مشروبات غازية
	Can	40	29	412	890	355	علبة	
	Carton	7	50	0	0	0	كرتون	
Cooked Food	Kg	65	51.5	596	2609	375.9	كجم	اغذية مطبوخة



المحلات التجارية وعدد مرات التفتيش موزعة حسب المديريات  
Commercial Establishments and Number of Inspection Visits Distributed According to Directorate  
2013

Details	قرىات Quriyat		العصارات Al-Amrat		السبب Seeb		بوشر Bosher		مطرح الكبى Greater Muttrah		البيان
	الزىارات Visits	المحلات stores	الزىارات Visits	المحلات stores	الزىارات Visits	المحلات stores	الزىارات Visits	المحلات stores	الزىارات Visits	المحلات stores	
Restaurant	239	10	245	14	1953	143	1886	252	1552	188	مطعم
Coffee Shop	766	65	984	6	5959	489	3172	337	3171	357	مقهى
& Restaurant Coffee Shop	190	10	95	77	547	71	390	17	292	36	مطعم ومقهى
Barbeques Shop	0	0	21	1	221	11	70	5	185	20	بيع المشاوى
Sale of Ice Cream	0	0	19	1	229	13	89	8	117	5	بيع الايس كريم
Sale of Juice	0	0	0	0	188	28	63	7	61	2	بيع العصائر
Flour Mills	42	3	7	1	135	16	19	13	64	5	بيع الذرة الحلوة
Beverages Shop	0	0	0	0	45	11	0	2	0	0	بيع العسل
Groceries	702	70	271	45	1174	864	397	148	632	143	بيع مواد غذائية
Fruit & Vegetables Shop	74	6	82	10	658	39	28	47	211	134	بيع الخضروات والفاكهة
Groceries Fruit & Vegetables Shop	78	6	152	14	54	75	85	42	112	61	بيع المواد الغذائية الخضروات والفاكهة
Omani Halwa Shops	51	5	4	1	27	3	5	5	8	3	منع وبيع الحلوى العمانية
Omani Halwa Manufacturing & Sale	0	0	8	2	72	33	4	7	16	10	بيع الحلوى العمانية
Sale Sweets	24	2	0	0	52	31	160	8	22	6	بيع الحلويات
Produce Sweets	24	2	0	0	0	0	31	6	15	5	صناعة الحلويات
Produce & Sale Sweets	0	0	3	2	60	3	0	0	5	3	صناعة وبيع الحلويات

Cont.

تابع

Details	قریات Quriyat		العامرات Al-Amrat		السيب Seeb		بوشر Bosher		مطرح الكبرى Greater Muttrah		البيان
	الزيارات Visits	المحلات stores	الزيارات Visits	المحلات stores	الزيارات Visits	المحلات stores	الزيارات Visits	المحلات stores	الزيارات Visits	المحلات stores	
Bakeries	114	6	179	18	592	73	267	46	441	51	مخابر
Butcheries	24	2	54	5	542	66	90	32	473	46	ملحمة
Fish Sale Shop	25	1	19	3	879	10	65	14	138	10	محلات بيع الاسماك
Poultry Shop	46	2	12	3	29	1	40	24	124	53	محلات بيع الدواجن
Dried Nuts Grocery	0	0	4	1	120	7	37	6	65	17	محلات بيع المكسرات المحزمة
Multi Activities Store	88	6	310	9	468	23	654	7	537	25	محلات متعددة الأنشطة
Barbers	644	59	440	75	2228	471	1079	195	1171	268	محلات حلاقة
& Hair Dressing Beauty Shops	47	4	207	40	845	302	1970	175	907	93	محلات تصفيف الشعر واللجميل
Stores	102	5	38	9	208	16	171	18	436	123	مخازن
Cold Store	26	2	0	0	416	170	136	6	85	17	برادات
Hotels	0	0	4	1	32	10	24	9	87	26	فنادق
Factories	0	0	0	0	56	24	0	0	15	8	مصانع
Food Stuff Packaging	27	1	23	2	68	9	31	6	97	7	تعبئة مواد غذائية
Laundries	24	1	19	1	34	16	0	9	15	5	مغسلة ملابس
Ironing Shops	379	35	240	39	1093	329	208	160	709	195	كي ملابس
Ironing Shops & Laundries	0	0	23	5	177	9	46	15	0	0	مغسلة وكي ملابس
<b>Total</b>	<b>5832</b>	<b>482</b>	<b>5273</b>	<b>625</b>	<b>27786</b>	<b>5607</b>	<b>16491</b>	<b>2429</b>	<b>17360</b>	<b>3031</b>	<b>الإجمالي</b>



## **الفصل الرابع : الخدمات الفنية**

### **Section Four: Technical Services**

**Licenses and Contracts**

**التراخيص والعقود**

**Licenses and Building Permits**

**الإباحات وتصاريح البناء**



التراخيص الخاصة بالمنشآت التجارية والمركبات  
Licenses for Commercial Establishments and Vehicles

Details		ترخيص مركبة Municipal Vehicles Licenes		ترخيص بلدي Municipal Commercial Licenes		البيان	
		2013	2012	2013	2012		
Greater Muttrah	New	2256	2531	1485	1283	جديد	مطرح الكبرى
	Renewal	11275	7149	5334	9412	تجديد	
	Cancellation	1332	1382	1302	690	إلغاء	
Bosher	New	3723	13851	2458	2021	جديد	بوشر
	Renewal	11018	44499	5251	3595	تجديد	
	Cancellation	920	4678	770	760	إلغاء	
Seeb	New	1549	1054	4789	4762	جديد	السيب
	Renewal	3370	1011	9591	9079	تجديد	
	Cancellation	463	90	2320	949	إلغاء	
Al-Amrat	New	422	167	850	319	جديد	العامرات
	Renewal	367	282	1389	398	تجديد	
	Cancellation	59	156	327	60	إلغاء	
Quriyat	New	213	484	352	321	جديد	قريات
	Renewal	170	520	808	515	تجديد	
	Cancellation	51	51	583	100	إلغاء	
Total	New	8163	18087	9934	8706	جديد	الإجمالي
	Renewal	26200	53461	22373	22999	تجديد	
	Cancellation	2825	6357	5402	2559	إلغاء	

عقود الإيجار الموزعة حسب نوع العقد  
Rental Contract Distributed According to Contract Type

البيان	مطلع الحدي Greater Muttrah		بوشر Boshier		السبب Seeb		العاصرات Al-Amrat		قريات Quriyat		Details	
	2012	2013	2012	2013	2012	2013	2012	2013	2012	2013		
سكني	4711	5259	5390	9320	4771	5562	644	900	66	118	New	Residential
	9076	9644	9282	10497	2468	2932	205	273	52	48	Renewal	Residential
	3224	3685	7473	4807	4030	3156	422	401	62	37	Cancellation	Residential
تجاري	2602	3577	2072	3030	3820	4238	227	167	415	385	New	commercial
	8316	7076	5058	5533	5074	5142	563	641	429	500	Renewal	commercial
	1681	1812	2501	1456	7211	4031	657	244	781	326	Cancellation	commercial
سكني تجاري	-	-	175	258	242	847	401	437	4	5	New	Residential & Commercial
	-	-	494	507	206	236	108	141	6	10	Renewal	Residential & Commercial
	-	-	364	171	297	387	213	212	11	1	Cancellation	Residential & Commercial
صناعي	127	84	147	277	565	769	71	97	27	29	New	Industrial
	542	542	230	142	338	438	33	25	41	24	Renewal	Industrial
	112	53	74	63	357	443	31	41	13	9	Cancellation	Industrial
الاجمالي	7440	8920	7784	12885	9398	11416	1343	1601	512	537	New	Total
	17934	17262	15091	16679	8086	8748	909	1080	528	582	Renewal	Total
	5017	5550	10412	6497	11895	8017	1323	898	867	373	Cancellation	Total

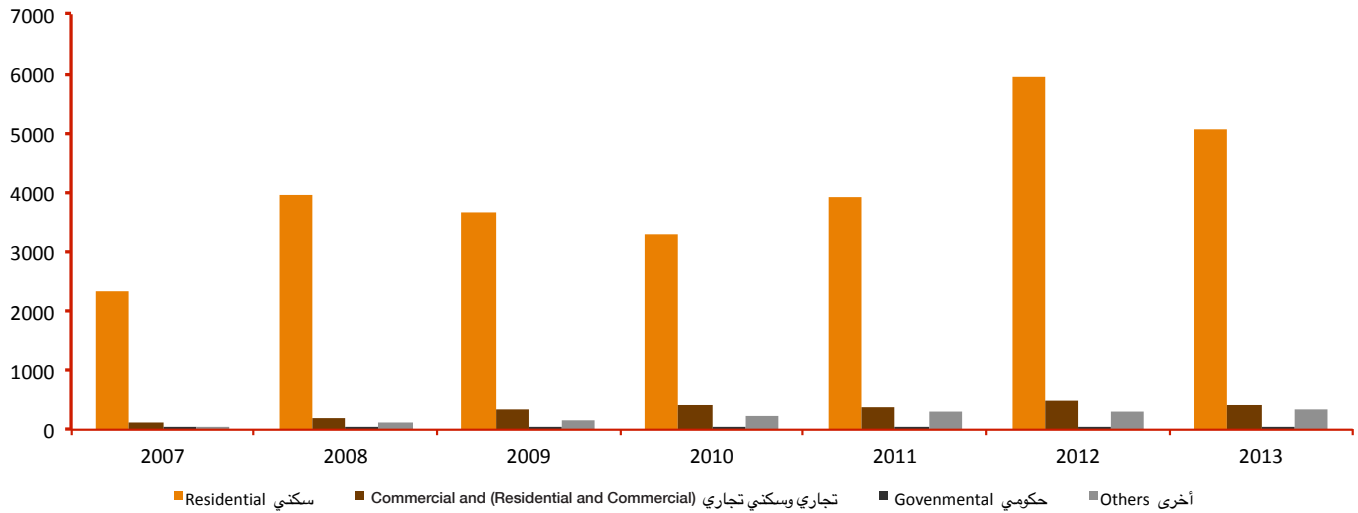
- Details not Available

- لعدم توفر البيان

إباحات البناء الكبرى الصادرة موزعة حسب نوع الإباحة  
Major Building Permits Distributed According to Permit Type

Details	2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007	البيان
Residential	5068	5946	3910	3305	3677	3941	2351	سكنى
Commercial and (Residential and Commercial)	433	480	386	386	338	205	117	تجاري وسكنى وتجاري
Governmental	13	18	16	20	35	13	35	حكومى
Others	341	300	293	240	165	135	62	أخرى
<b>Total</b>	<b>5855</b>	<b>6744</b>	<b>4605</b>	<b>3951</b>	<b>4215</b>	<b>4294</b>	<b>2565</b>	<b>الإجمالي</b>

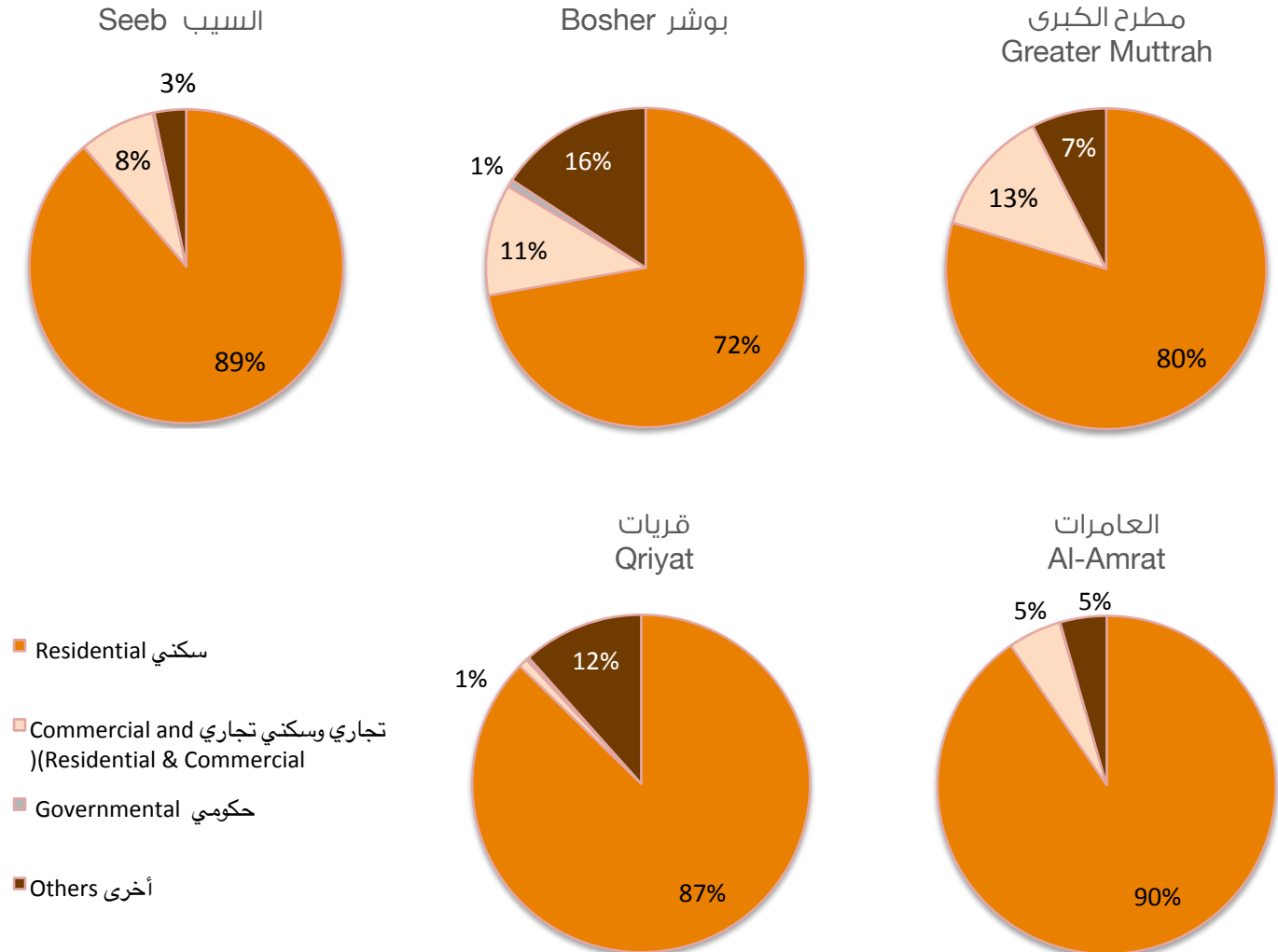
مقارنة اجمالي اباحات البناء الكبرى الصادرة  
Copmarison of Major Building Permits Total



إباحات البناء الكبرى الصادرة موزعة حسب المديرية  
Major Building Permits Distributed According to Directorate

Details	قریات Quriyat		العامرات Al-mrat		السيب Seeb		بوشر Bosher		مطرح الكبرى Greater Muttrah		البيان
	2013	2012	2013	2012	2013	2012	2013	2012	2013	2012	
Residential	301	361	1245	1641	2821	3229	564	559	137	156	سكني
commercial and Residential & Commercial	3	6	70	80	250	259	88	103	22	32	تجاري وسكني تجاري
Governmental	1	2	1	2	5	5	6	8	0	1	حكومي
Others	40	27	61	48	104	99	123	103	13	23	أخرى
<b>Total</b>	<b>345</b>	<b>396</b>	<b>1377</b>	<b>1771</b>	<b>3180</b>	<b>3592</b>	<b>781</b>	<b>773</b>	<b>172</b>	<b>212</b>	<b>الإجمالي</b>

مقارنة إباحات البناء الكبرى  
Comparison of Major Building Permits



الخدمات التي تقدمها المديريات حسب نوع الخدمة  
Services Provided by Directorate According to Service Type

البيان	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Details
<b>مطرح الكبير</b>								
<b>Greater Muttrah</b>								
إباحات بناء صغرى	400	375	414	459	400	336	251	Minor Building Permits
تجديد إباحات بناء	0	50	123	158	241	205	170	Renewal of Building Permits
شهادات إكمال مباني	74	118	195	171	324	320	363	Building Completion Certificates
انذارات عن مخالفات	349	414	608	1149	230	838	703	Violation Notices
رد تأمين	326	337	315	340	455	432	422	Insurance Refund
<b>بوشر</b>								
<b>Bosher</b>								
إباحات بناء صغرى	959	209	450	881	659	707	393	Minor Building Permits
تجديد إباحات بناء	54	137	112	69	156	263	91	Renewal of Building Permits
شهادات إكمال مباني	345	851	772	999	826	1034	780	Building Completion Certificates
انذارات عن مخالفات	1355	749	1118	1094	1980	1078	901	Violation Notices
رد تأمين	59	835	867	1141	587	1048	674	Insurance Refund
<b>السيب</b>								
<b>Seeb</b>								
إباحات بناء صغرى	927	1036	1117	987	1042	1253	890	Minor Building Permits
تجديد إباحات بناء	129	162	227	154	186	170	285	Renewal of Building Permits
شهادات إكمال مباني	910	1186	1691	1678	2555	2559	3808	Building Completion Certificates
انذارات عن مخالفات	470	618	705	652	756	836	940	Violation Notices
رد تأمين	1428	1940	2582	2573	3112	3519	5861	Insurance Refund
<b>العامرات</b>								
<b>Al-Amrat</b>								
إباحات بناء صغرى	206	304	208	294	333	346	372	Minor Building Permits
تجديد إباحات بناء	0	0	0	16	16	15	24	Renewal of Building Permits
شهادات إكمال مباني	330	337	381	370	695	1412	1566	Building Completion Certificates
انذارات عن مخالفات	247	243	238	654	583	237	265	Violation Notices
رد تأمين	338	322	372	314	822	1467	1911	Insurance Refund
<b>قريات</b>								
<b>Quriyat</b>								
إباحات بناء صغرى	438	322	265	263	328	372	255	Minor Building Permits
تجديد إباحات بناء	108	21	49	27	17	155	0	Renewal of Building Permits
شهادات إكمال مباني	72	60	124	110	108	109	267	Building Completion Certificates
انذارات عن مخالفات	60	51	48	26	38	114	86	Violation Notices
رد تأمين	216	179	281	339	130	271	481	Insurance Refund

## الفصل الخامس : الخدمات الالكترونية Section Five: Electronic Services

Information System

نظم المعلومات

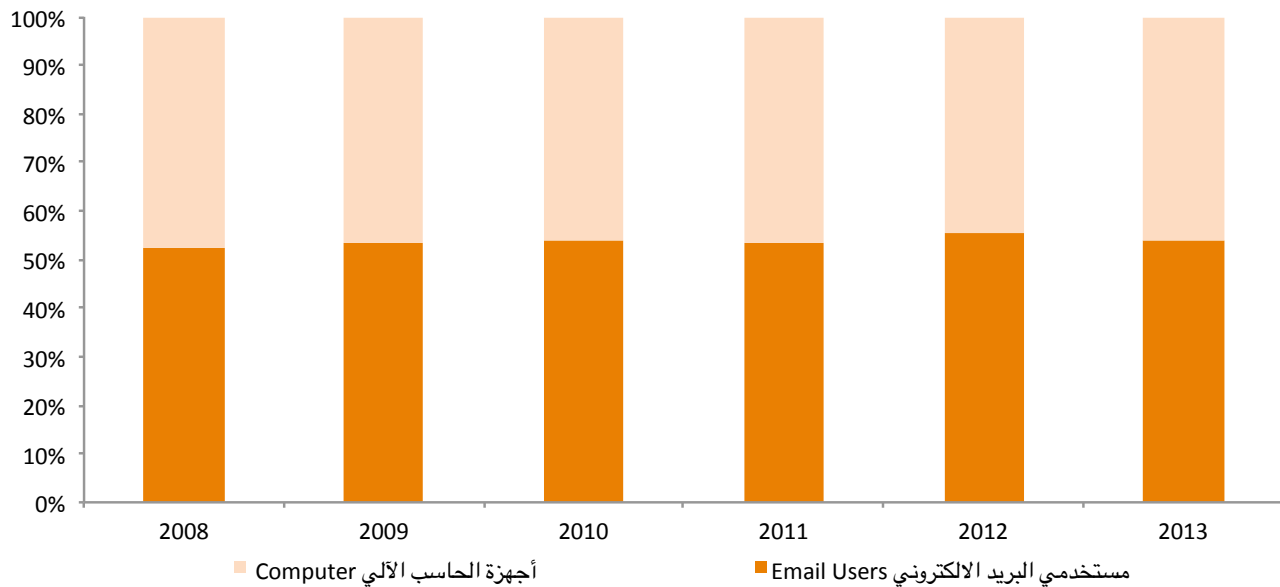
Geographic Information System

نظم المعلومات الجغرافية

الخدمات الإلكترونية في بلدية مسقط  
Muscat Municipality Electronic Services

Details	2013	2012	2011	2010	2009	2008	البيان
Internal Users	1504	1410	1333	822	694	474	مستخدمي الانترنت
Email User	1971	1859	1557	1291	1234	1136	مستخدمي البريد الإلكتروني
Computer	1689	1498	1353	1099	1085	1037	أجهزة الحاسب الآلي
Laptops	88	72	47	39	39	40	أجهزة حاسب آلي محمولة
Normal Printer	773	602	453	418	402	384	طابعات عادية
Color Printer			289	263	240	226	طابعات ملونة
Photocopiers	180	147	167	155	129	129	أجهزة نسخ
Projectors	31	38	12	10	10	11	أجهزة عرض
PLOTTERS	16	18	16	16	13	13	أجهزة طباعة الخرائط

مقارنة مستخدمي البريد الإلكتروني مع أجهزة الحاسب الآلي  
Comparison Between Email Users and Computers





وحدات البلدية التي تم تزويدها بالخرائط  
Municipality Units Which are Provided With Maps  
2013

البيان	الخرائط الرقمية Digital Maps	الخرائط الورقية Paper Maps	Details
رئاسة البلدية	6	636	Municipality Head Office
المديرية العامة للشؤون الإدارية والمالية	6	44	Directorate General of Administrative & Financial Affairs
المديرية العامة للشؤون الفنية	81	475	Directorate General of Technical Affairs
المديرية العامة للتشجير والحدائق	23	68	Directorate General of Landscaping and Parks
المديرية العامة لبلدية مسقط بمطرح الكبرى	0	13	Directorate General of Muscat Municipality of Greater Muttrah
المديرية العامة لبلدية مسقط بيوشر	1	32	Directorate General of Muscat Municipality of Boshier
المديرية العامة لبلدية مسقط بالسيب	0	53	Directorate General of Muscat Municipality of Seeb
المديرية العامة لبلدية مسقط بالعمرات	4	126	Directorate General of Muscat Municipality of Al-Amrat
المديرية العامة لبلدية مسقط بقریات	0	26	Directorate General of Muscat Municipality of Quriyat
المجموع	121	1473	Total

الجهات الخارجية التي تم تزويدها بالخرائط  
External Organizations Which are Provided With Maps  
2013

البيان	الخرائط الرقمية Digital Maps	الخرائط الورقية Paper Maps	Details
وزارة الصحة	1	6	Ministry of Health
وزارة التنمية الإجتماعية	0	14	Ministry of Social Development
شرطة عمان السلطانية	0	16	Royal Oman Police
لجنة النشاط الرياضي	0	1	Committee Physical Activity
جامعة السلطان قابوس	1	1	Sultan Qaboos University
خدمات الخليج للبترودكيماويات والتجارة	1	0	Gulf Petrochemical Services & Trading
شركة مسقط لتوزيع الكهرباء	0	3	Muscat Electricity Distribution Company
شركة نوريلان	0	2	Noorplan Company
شركة عمان للاستثمار والتمويل	0	14	Oman Investment and Finance Company
شركة جلفار للهندسة والمقاولات	1	0	Galfar Engineering and & Contracting SAOG
الوسيط للصحافة والنشر	0	4	Al Waseet Press & Publishing
المجموع	4	61	Total

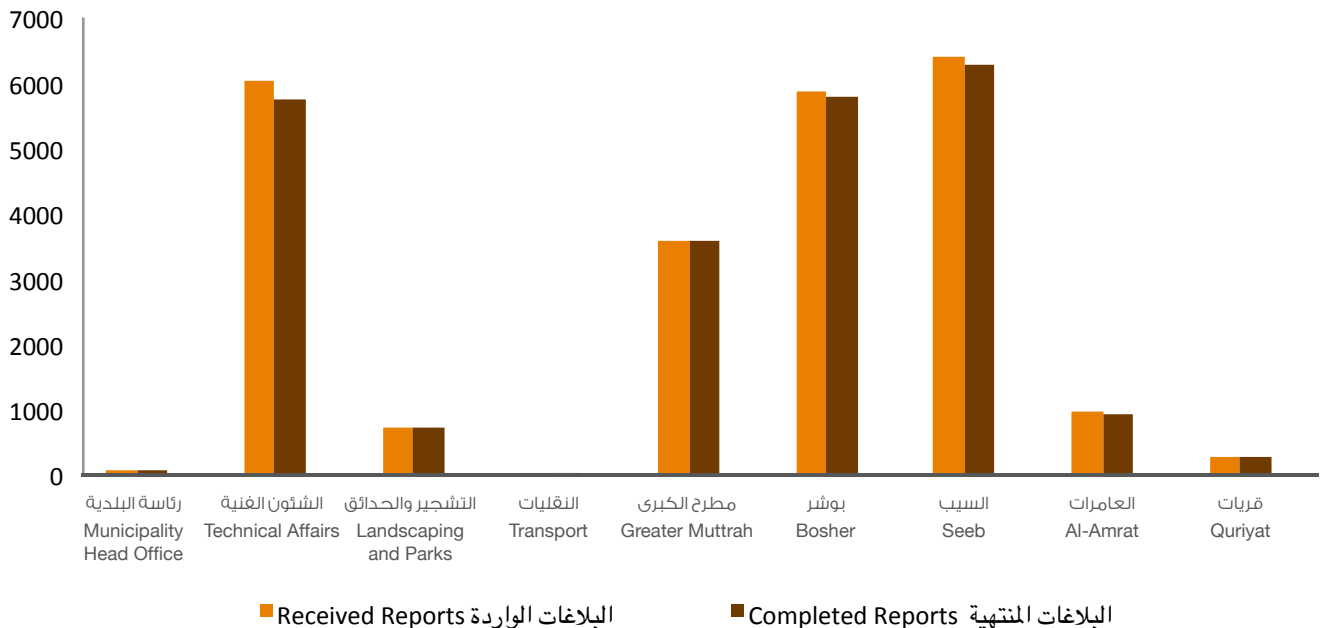
## **الفصل السادس : مركز اتصالات مسقط**

### **Section Six: Muscat Contact Center**

البلاغات الواردة والمنتھية موزعة حسب وحدات بلدية مسقط  
Received & Completed Reports Distributed According to Muscat of Municipality Units  
2013

البيان	البلاغات الواردة Received Report	البلاغات المنتھية Completed Reports	نسبة الإجابة Rate of Rspnse	Details
رئاسة البلدية	75	74	98.7	Municipality Head Office
المديرية العامة للشؤون الفنية	6041	5729	94.8	Directorate General of Technical Affairs
المديرية العامة للتشجير والحدائق	726	723	99.6	Directorate General of Landscaping and Parks
المديرية العامة للنقلیات	44	44	100	Directorate General of Transport
المديرية العامة لبلدية مسقط بمطرح الكبرى	3601	3577	99.3	Directorate General of Muscat Municipality at Greater Muttrah
المديرية العامة لبلدية مسقط ببوشر	5863	5794	98.8	Directorate General of Muscat Municipality at Boshier
المديرية العامة لبلدية مسقط بالسيب	6418	6273	97.7	Directorate General of Muscat Municipality at Seeb
المديرية العامة لبلدية مسقط بالعامرات	960	946	98.5	Directorate General of Muscat Municipality at Al-Amrat
المديرية العامة لبلدية مسقط بقريات	270	258	95.6	Directorate General of Muscat Municipality at Quriyat
المجموع	23998	23418	97.6	Total

عدد بلاغات مركز إتصالات مسقط الواردة والمنتھية  
Muscat Contact Centre Received & Completed Reports



قياس جودة مركز الاتصالات مسقط  
Measure for Muscat Telecommunication Center  
2013

الشهر	المكالمات المستلمة Received Calls	المكالمات التي تم الرد عليها Answered Calls	المكالمات المفقودة Missed Calls	متوسط المكالمات المفقودة Average of Missed Calls	نسبة المكالمات المفقودة Missed Calls Percentage	اجمالي وقت التحدث Total Time of Calls	متوسط سرعة الرد Average of Answering Speed	نسبة مستوى الخدمة Percentage of Service Level	متوسط وقت التحدث Average Time of Calls	أقصى وقت انتظار الرد Maximum Time of Call Waiting	Month
يناير	5585	4976	609	0:00:30	9.49%	142:36:52	0:00:07	89.93%	0:01:43	0:03:33	Jan
فبراير	6605	6035	570	0:00:29	7.79%	161:36:16	0:00:06	91.38%	0:01:36	0:04:58	Feb
مارس	5820	5279	541	0:00:26	8.31%	138:13:30	0:00:05	92.86%	0:01:34	0:03:34	Mar
أبريل	5487	5046	441	0:00:29	7.40%	166:45:26	0:00:07	90.63%	0:01:59	0:04:48	Apr
مايو	7806	6832	974	0:00:36	8.60%	257:24:06	0:00:07	89.99%	0:02:16	0:06:09	May
يونيو	6111	5811	300	0:00:22	4.67%	206:39:20	0:00:04	95.90%	0:02:08	0:01:18	Jun
يوليو	5097	4802	295	0:00:23	5.48%	180:30:30	0:00:05	95.42%	0:02:15	0:01:16	Jul
أغسطس	6248	5710	538	0:00:25	7.63%	195:37:32	0:00:05	93.47%	0:02:03	0:01:39	Aug
سبتمبر	6719	6167	552	0:00:28	7.42%	227:15:15	0:00:05	93.48%	0:02:13	0:02:22	Sep
أكتوبر	6251	5850	401	0:00:35	6.05%	207:07:07	0:00:05	94.07%	0:02:07	0:02:47	Oct
نوفمبر	7084	6736	348	0:00:28	4.21%	229:45:32	0:00:05	93.53%	0:02:03	0:02:59	Nov
ديسمبر	6422	6056	366	0:00:25	5.40%	218:07:05	0:00:05	94.65%	0:02:10	0:03:08	Dec

نوع البلاغات الواردة الأكثر شيوعا حسب وحدات البلدية  
The Most Common Received Complaints Distributed According to the Municipality Units  
2013

البيان	نوع البلاغ	العدد Number	Kind of Complaint	Details
المديرية العامة للشؤون الفنية	أعطال الإنارة	3193	Lighting Crashes	Directorate General of Technical Affairs
مطرح الكبرى	تسريبات مياه مجاري	1086	Sawage Leaks	Greater Muttrah
بوشر	تسريبات مياه مجاري	1275	Sawage Leaks	Bosher
السيب	مخلفات في الشارع	654	Street Remnants	Seeb
العامرات	تسريبات مياه مجاري	74	Sawage Leaks	Al Amrat
قريات	وجود البعوض في المنطقة	20	Mosquitos Presence	Quriyat

البلاغات الواردة الأكثر شيوعا حسب وحدات البلدية  
The Most Common Received Complaints Distributed According to the Municipality Units  
2013



## الباب الثاني : مؤشرات تحليلية

## Chapter Two: Analytical Indicators

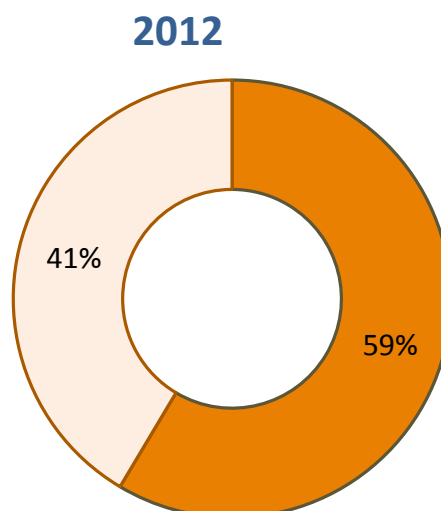
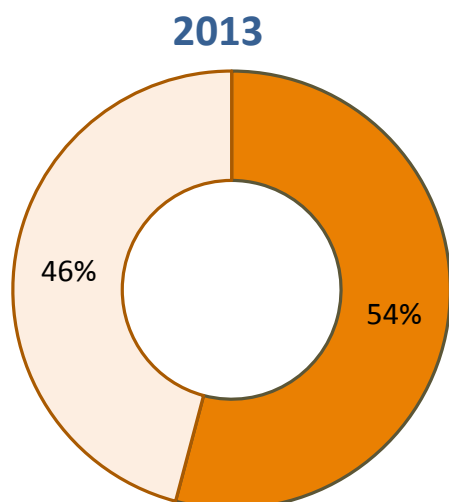
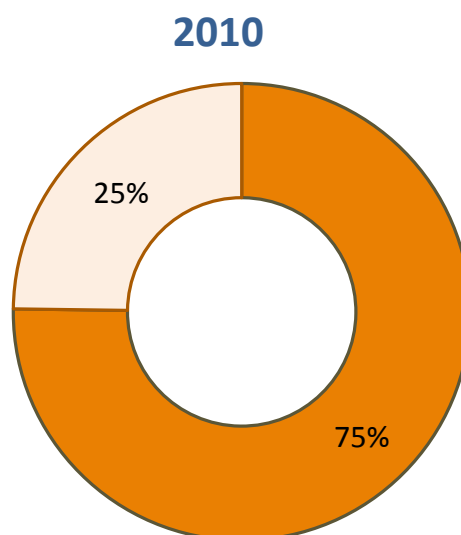
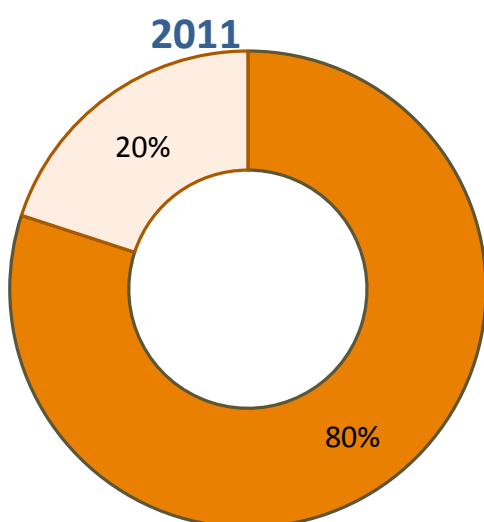
مقارنة موظفي بلدية مسقط حسب المعينين والمنتھية خدماتهم  
Comparison of Muscat Municipality's Appointees & Dismissed Employees

Details	2013	2012	2011	2010	البيان
Employees Total Number	8128	7431	7356	6559	إجمالي الموظفين
Appointees Percentage per Employees Total Number (%)	20	3	13	11	نسبة المعينين إلى إجمالي الموظفين (%)
Dismissed Employees Percentage Employees Total Number (%)	17	2	3	4	نسبة المنتھية خدماتهم إلى إجمالي الموظفين (%)

نسبة المعينين والمنتھية خدماتهم إلى إجمالي عدد الموظفين  
Proportion of Appointees and Dismissed Employees per Employees Total Number

■ Appointed المعينون

■ Dismissed المنتھية خدماتهم

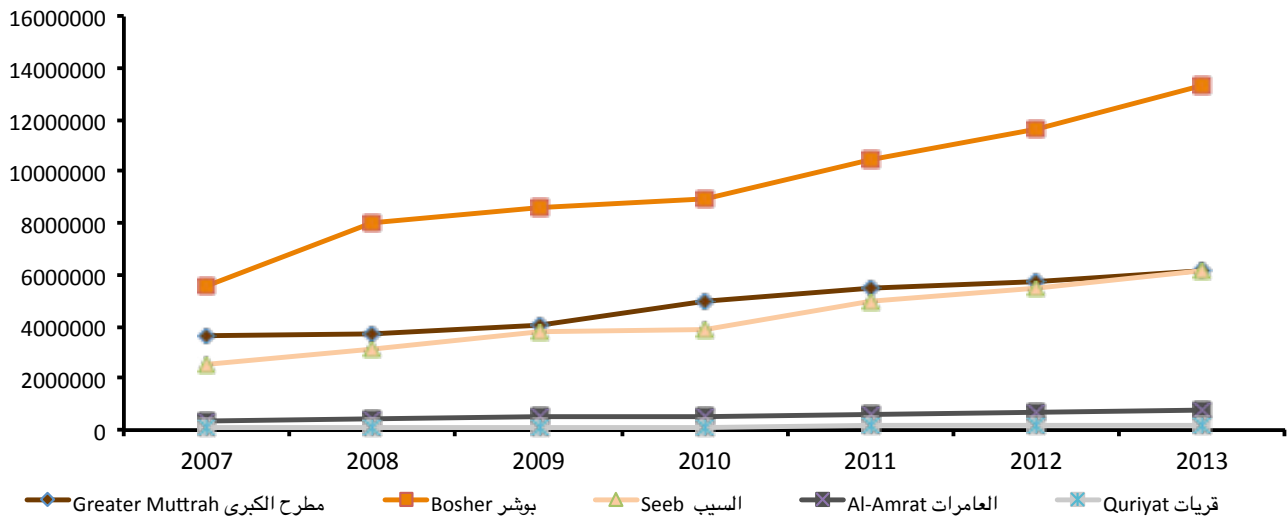




مقارنة التوزيع النسبي في إيرادات بلدية مسقط  
Comparison of Muscat Municipality Revenues Proportion Distribution

Details	2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007	البيان
Investment & Income Management	41	43	41	41	42	45	44	إدارة الاستثمار والدخل
Slaughter House Management	0.3	0.3	0.3	0.3	0.4	0.6	0.5	إدارة المسلخ المركزي
Mawaleh Central Suq	2	3	3	3	3	3	4	سوق الموالح المركزي
Municipality Office- Ministry of Commerce and Industry	2	2	2	3	2	2	3	مكتب البلدية بوزارة التجارة والصناعة
Greater Muttrah	13	13	14	14	14	12	15	مطرح الكبرى
Bosher	27	26	26	26	25	26	22	بوشر
Seeb	13	12	12	11	11	10	10	السيب
Al-Amrat	2	1	1	1	2	1	1	العامرات
Quriyat	0.4	0.3	0.4	0.3	0.3	0.3	0.3	قريات

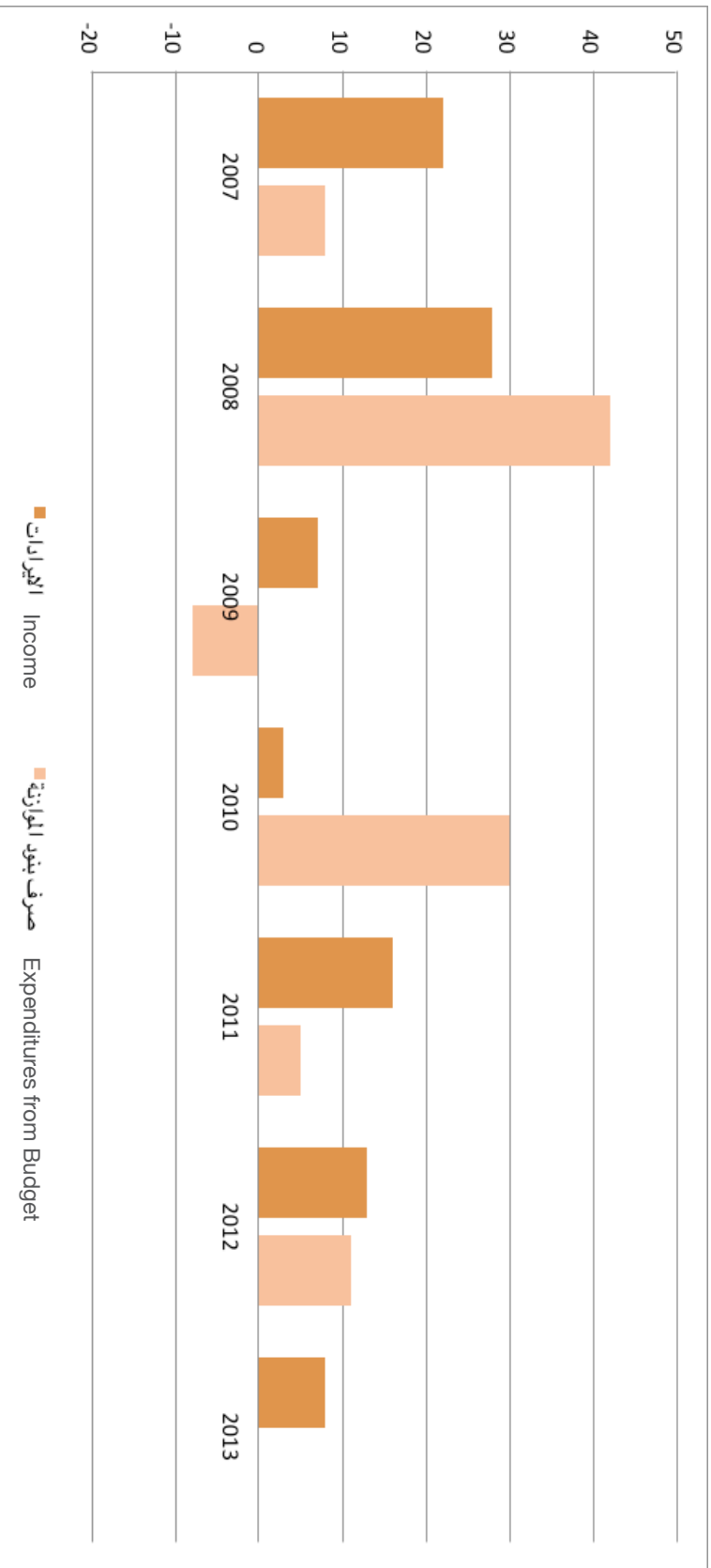
مقارنة الإيرادات في المديريات العامة لبلدية مسقط  
Comparison of Muscat Municipality General Directorate Income



### معدلات التغير في إيرادات البلدية والمنصرف من بنود الموازنة Muscat Municipality Income Charge Average and Expenditures from Budget Items

البيان	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Details
الإيرادات	22	28	7	3	16	13	8	Income
صرف من بنود الموازنة	8	42	8-	30	5	11	9	Expenditures from Budget

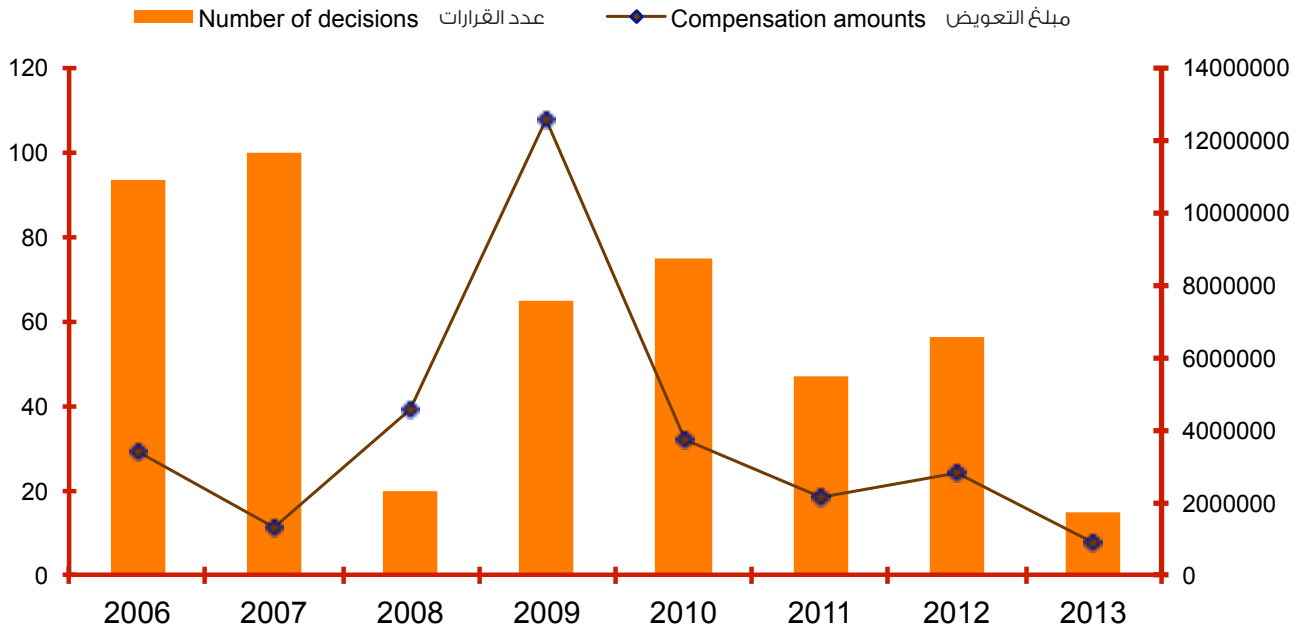
### مقارنة معدلات التغير في إيرادات البلدية والمنصرف من بنود الموازنة Coparison of Muscat Municipality Income Charge Average and Expenditures from Budget Items



التوزيع النسبي لعدد قرارات التقييم ومبالغ التعويض  
Number of Valuation Decisions and Compensation Amounts Proportion

نسبة مبلغ التعويض Percentage of Compensation Amounts	نسبة عدد القرارات Percentage of Decisions Number	السنة Year
11%	20%	2006
4%	21%	2007
15%	4%	2008
40%	14%	2009
12%	16%	2010
7%	10%	2011
9%	12%	2012
3%	3%	2013

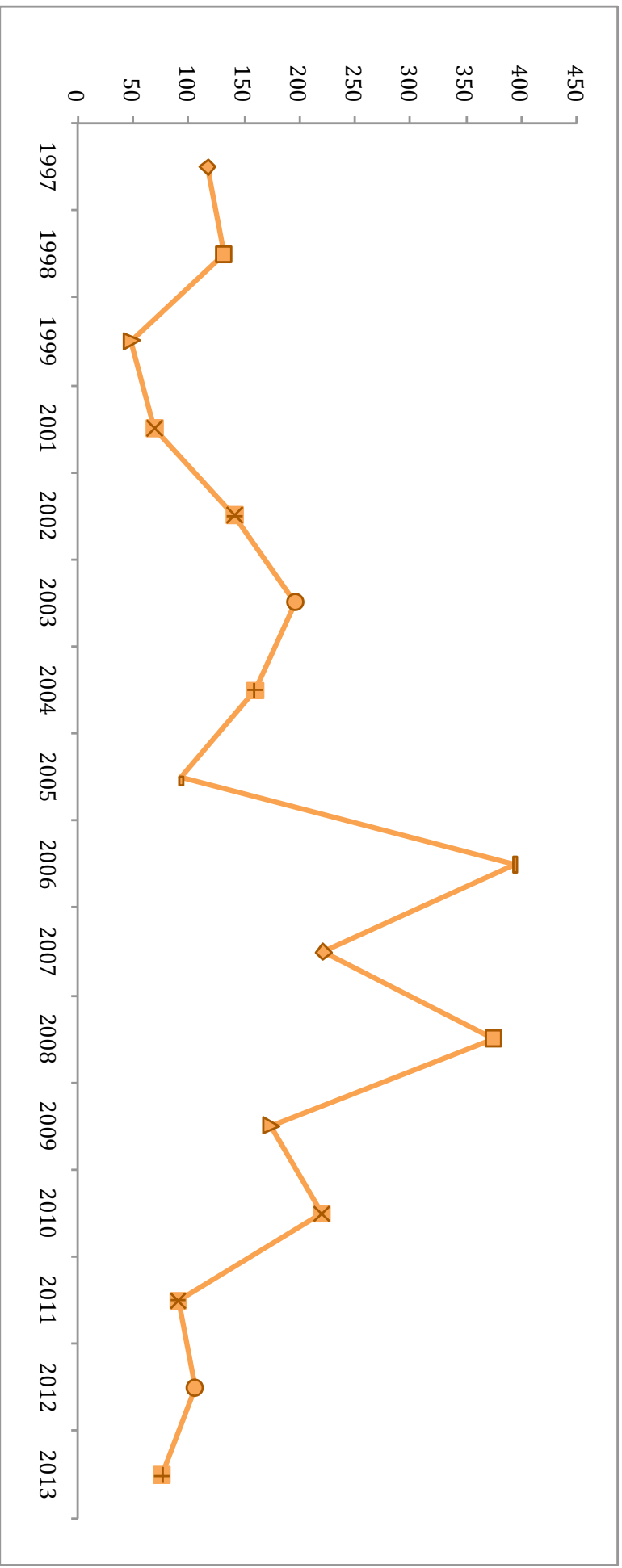
عدد قرارات التقييم ومبالغ التعويض  
Number of Valuation Decisions and Compensation Amounts



### التطور في أطوال الطرق المعبدة Development in Paved Roads Length

السنة	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Year
الطول بالكيلومترات	117	132	48	70	69	141	196	160	93	394	221	375	174	220.1	91	106	76	Length (mk)

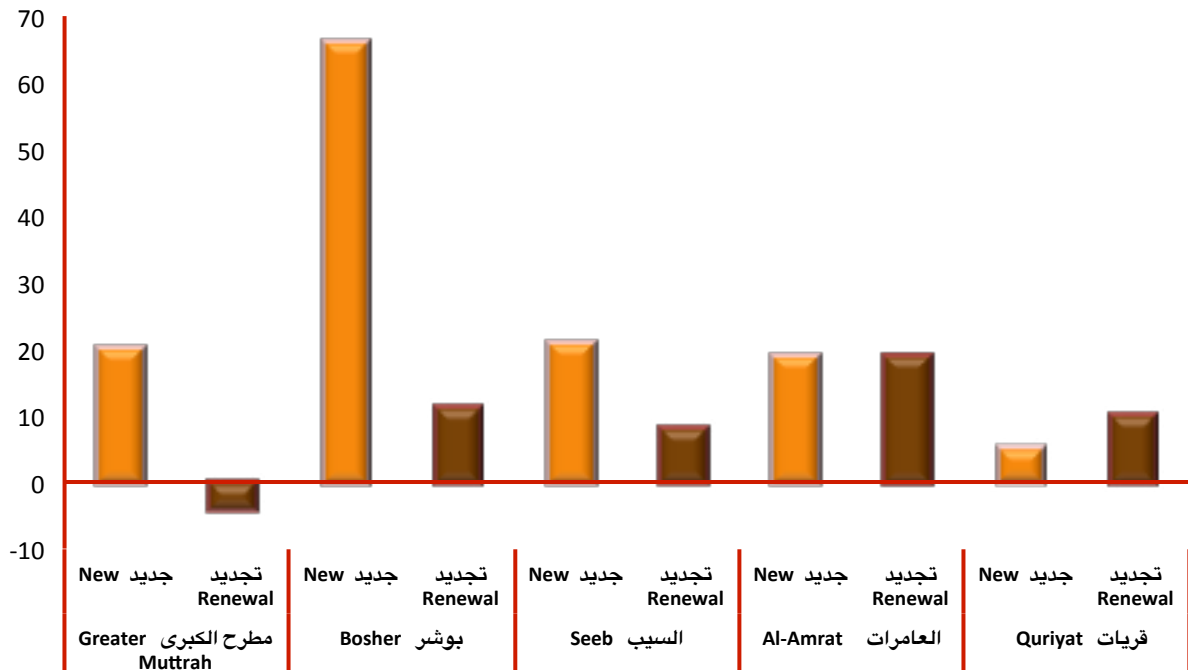
### التطور في أطوال الطرق المعبدة بالكيلومتر Development in Paved Roads Length(km)



قياس معدل التغير لعقود الإيجار الصادرة  
Measuring Rental Contracts Change Average  
2012-2013

Details		معدل التغير (%) Change Average (%)	البيان	
Greater Muttrah	New	20	جديد	مطرح الكبرى
	Renewal	-4	تجديد	
	Cancellation	11	إلغاء	
Bosher	New	66	جديد	بوشر
	Renewal	11	تجديد	
	Cancellation	-38	إلغاء	
Seeb	New	21	جديد	السيب
	Renewal	8	تجديد	
	Cancellation	-33	إلغاء	
Al-Amrat	New	19	جديد	العامرات
	Renewal	19	تجديد	
	Cancellation	-32	إلغاء	
Quriyat	New	5	جديد	قريات
	Renewal	10	تجديد	
	Cancellation	-57	إلغاء	

معدل التغير لعقود الإيجار الصادرة  
Rental Contracts Change Average  
2012-2013



قياس معدل التغير للتراخيص الخاصة بالمنشآت التجارية والمركبات  
Measuring the Average of Changed of the Commercial and Vehicles Licenes  
2012-2013

Details		التراخيص البلدية لمركبة Municipal License of Vehicle	التراخيص البلدية % Municipal Commercial License (%)	البيان	
Greater Muttrah	New	-11	16	جديد	مطرح الكبرى
	Renewal	58	-43	تجديد	
	Cancelation	-4	103	إلغاء	
Bosher	New	-73	22	جديد	بوشر
	Renewal	-75	46	تجديد	
	Cancelation	-80	1	إلغاء	
Seeb	New	47	1	جديد	السيب
	Renewal	233	6	تجديد	
	Cancelation	414	144	إلغاء	
Al-Amrat	New	153	166	جديد	العامرات
	Renewal	30	249	تجديد	
	Cancelation	-62	445	إلغاء	
Quriyat	New	-56	10	جديد	قريات
	Renewal	-67	57	تجديد	
	Cancelation	0	483	إلغاء	
Total	New	-55	14	جديد	الإجمالي
	Renewal	-51	-3	تجديد	
	Cancelation	-56	111	إلغاء	



تم بحمد الله







بلدية مسقط

[www.mm.gov.om](http://www.mm.gov.om)